cr_taas-30/10/2026-0003456-A - Allegato Utente 6 (A06)



NOTA DI AGGIORNAMENTO al DOCUMENTO di ECONOMIA e FINANZA REGIONALE (DEFR) 2026

AKTUALISIERUNGSBERICHT ZUM WIRTSCHAFTS- UND FINANZDOKUMENT DER REGION (WFDR) 2026

PRESENTAZIONE

Con deliberazione n. 113 del 17 giugno 2026 la Giunta regionale ha approvato il Documento di economia e finanza regionale (DEFR) 2026, che ha fornito le prime indicazioni sulle linee programmatiche dell'attività della Regione con riferimento al triennio 2027-2029.

Con deliberazione n. 20 il Consiglio regionale, nella seduta del 15 luglio 2026, ha approvato il DEFR 2026.

Con la presente Nota si forniscono i necessari aggiornamenti al Documento di economia e finanza regionale (DEFR) 2026.

La Nota di Aggiornamento del DEFR, infatti, ha lo scopo di aggiornare, sulla base del quadro della finanza pubblica nazionale e locale, la formulazione degli obiettivi strategici tenendo conto delle nuove informazioni, previsioni e stime che caratterizzano il contesto internazionale, nazionale e locale. Essa, inoltre, deve essere presentata dalla Giunta regionale al Consiglio entro 30 giorni dalla presentazione della Nota di Aggiornamento del DEF nazionale, e comunque non oltre la data di presentazione del disegno di legge di bilancio.

In coerenza e continuità con il Documento di economia e finanza regionale (DEFR) 2026 approvato dalla Giunta regionale lo scorso giugno, la presente Nota di Aggiornamento si sviluppa in tre parti: la prima parte richiama, con gli opportuni aggiornamenti, il contesto di riferimento nel quale la Regione si trova ad operare, con particolare riferimento agli aspetti di natura economico-finanziaria.

Nella seconda parte vengono aggiornati, in relazione alle varie Missioni, gli obiettivi strategici.

Nella terza parte, infine, vengono aggiornati gli indirizzi alle società partecipate.

EINFÜHRUNG

Mit Beschluss vom 17. Juni 2026, Nr. 113 hat die Regionalregierung das Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) 2026 genehmigt, in dem die ersten Programmatischen Richtlinien für die Tätigkeit der Region in Bezug auf den Dreijahreszeitraum 2027-2029 angegeben wurden.

Der Regionalrat hat mit Beschluss vom 15. Juli 2026, Nr. 20 das WFDR 2026 genehmigt.

Mit diesem Bericht wird das Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) 2026 aktualisiert.

Mit der Aktualisierung des WFDR sollen die strategischen Ziele auf der Grundlage des Rahmens der öffentlichen Finanzen auf staatlicher und lokaler Ebene den aktuellen Informationen, Prognosen und Schätzungen der internationalen, nationalen und lokalen Lage angepasst werden. Diese Aktualisierung muss dem Regionalrat innerhalb von 30 Tagen ab Vorlage der Aktualisierung des staatlichen Wirtschafts- und Finanzdokuments (WFD) – und auf jeden Fall vor der Vorlage des Entwurfs des Haushaltsgesetzes – von der Regionalregierung übermittelt werden.

In Übereinstimmung mit dem von der Regionalregierung im vergangenen Juni genehmigten Wirtschafts- und Finanzdokument der Region (WFDR) 2026 und in dessen Fortführung gliedert sich der vorliegende Bericht in drei Teile. Im ersten Teil wird auf den aktualisierten Bezugsrahmen – mit besonderem Bezug auf die wirtschaftlich-finanziellen Aspekte – verwiesen, in dem die Region ihre Tätigkeit ausübt.

Im zweiten Teil werden die strategischen Ziele in Bezug auf die unterschiedlichen Aufgabenbereiche auf den neuesten Stand gebracht.

In dritten Teil werden die Richtlinien für die Gesellschaften mit öffentlicher Beteiligung aktualisiert.

PARTE I – IL CONTESTO DI RIFERIMENTO

Premessa

Come precisato nella premessa al Documento di Economia e finanza regionale 2025 e 2026, anche questo aggiornamento viene trasmesso al Consiglio Regionale in una fase di transizione e di importanti mutamenti, dato il cambio di scenario dal punto di vista dei Documenti di Programmazione nazionali, a seguito della riforma della Governance economica europea introdotta nel 2024.

In data 2 ottobre 2026 il Consiglio dei Ministri ha approvato il Documento Programmatico di Finanza Pubblica (DPFP)[1], che sostituisce, rafforzandola, la Nota di Aggiornamento del Documento di economia e finanza (NADEF), in attesa della riforma del quadro della normativa contabile. Il DPFP precede la manovra di bilancio per il periodo 2027-2029, che sarà definita nel Documento Programmatico di bilancio da inviare alla Commissione Europea entro il 15 ottobre e nel disegno di legge di bilancio che sarà presentato al Parlamento successivamente.

Nella medesima data è stata approvata la Relazione al Parlamento 2026[2], con la quale il Governo ha chiesto l'autorizzazione parlamentare allo scostamento dagli obiettivi programmatici di spesa a seguito della richiesta di attivazione della clausola di salvaguardia nazionale (*National Escape Clause*) per le maggiori spese per la difesa e per la sicurezza energetica. La richiesta è stata presentata alla Commissione europea il 10 settembre 2026; successivamente la Commissione dovrebbe avanzare una proposta di raccomandazione al Consiglio per procedere all'attivazione della clausola.

I. TEIL – BEZUGSRAHMEN

Einführung

Wie bereits in der Einführung zum Wirtschafts- und Finanzdokument der Region 2025 und 2026 ausgeführt wurde, wird auch diese Aktualisierung dem Regionalrat in einer Phase des Übergangs und tiefgreifender Veränderungen vorgelegt. Diese sind auf die veränderten Rahmenbedingungen im Bereich der nationalen Planungsdokumente infolge der 2024 eingeführten Reform der wirtschaftspolitischen Steuerung der EU zurückzuführen.

Am 2. Oktober 2026 hat der Ministerrat das Programmatische Dokument zu den öffentlichen Finanzen1 genehmigt, das den Aktualisierungsbericht zum Wirtschafts- und Finanzdokument ersetzt und ausbaut, solange der haushaltsrechtliche Regelungsrahmen nicht reformiert wird. Das Programmatische Dokument zu den öffentlichen Finanzen bildet die Grundlage für die Haushaltspolitik im Zeitraum 2027–2029, die in der der Europäischen Kommission bis 15. Oktober zu übermittelnden Übersicht über die Haushaltsplanung und in dem anschließend dem Parlament vorgelegten Entwurf des Haushaltsgesetzes festgelegt wird.

Darüber hinaus wurde am 2. Oktober 2026 der Bericht an das Parlament 2026[2] genehmigt, mit dem die Regierung die parlamentarische Ermächtigung beantragte, von den programmatischen Ausgabenzielen abzuweichen. Anlass hierfür war der Antrag auf Aktivierung der nationalen Ausweichklausel *(National Escape Clause)*, um die zusätzlichen Ausgaben für Verteidigung und Energiesicherheit zu ermöglichen. Der Antrag wurde der Europäischen Kommission am 10. September 2026 vorgelegt. In der Folge dürfte die Kommission dem Rat eine Empfehlung zur Aktivierung der Klausel vorschlagen.

---

[1] Ministero dell'Economia e delle Finanze, Documento Programmatico di Finanza Pubblica 2026, 2 ottobre 2026
Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, Programmatisches Dokument zu den öffentlichen Finanzen 2026, 2. Oktober 2026

[2] Relazione al Parlamento 2026 (ai sensi dell'articolo 6, della legge n. 243 del 2012), 2 ottobre 2026
Bericht an das Parlament 2026 (gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 243/2012), 2. Oktober 2026

Il contesto economico-finanziario

Lo scenario globale rimane caratterizzato dall'incertezza. Il conflitto tra Stati Uniti e Iran continua a penalizzare le catene logistiche mondiali. Ad agosto si è assistito a una fiammata dell'inflazione, trainata dal rincaro dei beni energetici. Nello specifico, il prezzo del petrolio ha mostrato una forte volubilità, alimentata dal timore di blocchi nelle forniture mediorientali a causa della perdurante instabilità geopolitica nell'area.

I principali esperti internazionali prevedono un lieve rallentamento della crescita mondiale nel 2026, con un rafforzamento nel 2027.

Stando alle recenti previsioni dell'Ocse[3], la crescita del PIL mondiale dovrebbe raggiungere il 2,9% nel 2026 e il 3,0% nel 2027. Tuttavia, l'intensificazione delle pressioni sui prezzi, un modesto incremento dei redditi reali e l'aumento dei tassi di interesse tenderanno a frenare la crescita nel breve termine in molte economie. Nonostante ciò, la vivace attività collegata all'intelligenza artificiale e la prevista diminuzione dei prezzi dell'energia, come indicato dai mercati "*future*" per il prossimo anno, sosterranno il rafforzamento dell'attività economica per tutto il 2027.

Secondo quanto riportato nella Nota sull'andamento dell'economia italiana, pubblicata in data 10 settembre 2026 dall'ISTAT[4], si riducono le differenze nell'andamento economico delle grandi potenze globali. Negli Stati Uniti, il PIL del secondo trimestre cresce ancora a un ritmo soddisfacente (+0,4% rispetto al trimestre precedente, dopo il +0,5% dell'inizio dell'anno), spinto soprattutto dalle spese delle imprese nell'intelligenza artificiale e dalla stabilità dei consumi. Nello stesso periodo,

Der wirtschaftlich-finanzielle Bezugsrahmen

Das globale Umfeld ist weiterhin von Unsicherheit geprägt. Der Konflikt zwischen den Vereinigten Staaten und dem Iran belastet nach wie vor die weltweiten Logistikketten. Im August kam es zu einem deutlichen Anstieg der Inflation, der vor allem auf die Verteuerung von Energieträgern zurückzuführen war. Insbesondere der Ölpreis unterlag starken Schwankungen, bedingt durch die Sorge vor Unterbrechungen der Lieferungen aus dem Nahen Osten infolge der anhaltenden geopolitischen Instabilität in der Region.

Führende internationale Experten erwarten für 2026 eine leichte Abschwächung des weltweiten Wirtschaftswachstums, gefolgt von einer Belebung im Jahr 2027.

Den jüngsten Prognosen der OECD3 zufolge dürfte das weltweite BIP 2026 um 2,9 % und 2027 um 3,0 % wachsen. Allerdings dürften der zunehmende Preisdruck, ein moderater Anstieg der Realeinkommen und steigende Zinssätze das Wachstum in vielen Volkswirtschaften kurzfristig bremsen. Demgegenüber dürften die dynamische Entwicklung im Bereich der künstlichen Intelligenz und die für das kommende Jahr an den Terminmärkten erwarteten sinkenden Energiepreise die Wirtschaftstätigkeit im gesamten Jahr 2027 stärken.

Laut dem am 10. September 2026 vom ISTAT4 veröffentlichten Bericht über die Entwicklung der italienischen Wirtschaft nehmen die Unterschiede in der Entwicklung der großen globalen Wirtschaftsmächte ab. In den Vereinigten Staaten wächst das BIP im zweiten Quartal weiterhin solide um 0,4 % gegenüber dem Vorquartal, nach einem Zuwachs von 0,5 % im ersten Quartal. Treibende Faktoren sind vor allem die Investitionen der Unternehmen in künstliche Intelligenz und der stabile private Konsum. Im

[3] OECD (2026), OECD Economic Outlook, Interim Report September 2026: Weathering Successive Shocks, OECD Publishing, Paris, https://doi.org/10.1787/f751d02b-en

[4] ISTAT, Nota sull'andamento dell'economia italiana, 10 settembre 2026
ISTAT, Bericht über die Entwicklung der italienischen Wirtschaft, 10. September 2026

l'area euro mostra segnali di ripartenza con un incremento del +0,6%, superando la fase di stagnazione dei primi tre mesi. Al contrario, la Cina subisce una netta frenata, con la crescita congiunturale che scende al +0,9% (era al +1,3% nel primo trimestre).

selben Zeitraum verzeichnet der Euroraum mit einem BIP-Anstieg von 0,6 % Anzeichen eines Aufschwungs und überwindet damit die Stagnation des ersten Quartals. China hingegen verzeichnet eine deutliche Abschwächung, wobei das konjunkturelle Wachstum auf 0,9 % zurückgeht (im ersten Quartal lag es noch bei 1,3 %).

Nelle proiezioni macroeconomiche per l'area dell'euro di settembre 2026, formulate dagli esperti della Banca Centrale Europea (BCE)[5], si stima che l'inflazione complessiva misurata sull'indice armonizzato dei prezzi al consumo (IAPC) aumenti al 3,0% nell'anno in corso (rispetto al 2,1% del 2025) principalmente per l'aumento dei beni energetici, per poi scendere al 2,5% nel 2027 e al 2,1% nel 2028 per il venir meno dello shock energetico.

In den von den Experten der Europäischen Zentralbank (EZB)5 erstellten makroökonomischen Prognosen für den Euroraum vom September 2026 wird davon ausgegangen, dass die Gesamtinflation, gemessen am harmonisierten Verbraucherpreisindex (HVPI) im laufenden Jahr auf 3,0 % steigen wird (gegenüber 2,1 % im Jahr 2025), was vor allem auf den Anstieg der Energiepreise zurückzuführen ist, um dann im Jahr 2027 auf 2,5 % und im Jahr 2028 auf 2,1 % zu sinken, da der Energieschock nachlässt.

Le previsioni dell'OCSE3 riguardo all'inflazione stimano che, nel breve termine, l'inflazione sia destinata ad aumentare a causa del rialzo dei prezzi delle materie prime, per poi ridursi gradualmente entro il 2027. Questo calo sarà sostenuto dalla riduzione dei prezzi dell'energia e dall'inasprimento delle politiche monetarie, che contribuiranno ad attenuare le pressioni sui prezzi. In zona euro l'inflazione è prevista al 3,0% nel 2026 al 2,9% nel 2027.

Die OECD3 hat in Bezug auf die Inflation vorhergesagt, dass diese aufgrund der höheren Rohstoffpreise kurzfristig steigen und dann innerhalb von 2027 allmählich wieder sinken wird. Dieser Rückgang ist auf das Sinken der Energiepreise und auf die Verschärfung der Zinspolitik zurückzuführen, die dazu beitragen werden, den Preisdruck abzuschwächen. Im Euroraum wird die Inflation für 2026 auf 3,0 % und für 2027 auf 2,9 % prognostiziert.

Secondo quanto riportato dall'ISTAT nel comunicato riguardante la revisione ordinaria dei conti economici nazionali per gli anni 2024-2025[6], effettuata per tenere conto delle informazioni acquisite dopo il rapporto del marzo scorso, nel 2025 il PIL dell'Italia è stato dello 0,6%, rivisto al rialzo dello 0,1%; contestualmente è stato rivisto al rialzo anche il PIL 2024 all'1,1%, con una revisione positiva dello 0,3%.

Gemäß der Angaben im ISTAT-Bericht zur ordentlichen Überarbeitung der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen für die Jahre 2024–2025[6], die durchgeführt wurde, um den seit dem Bericht vom vergangenen März gewonnenen Informationen Rechnung zu tragen, belief sich das BIP Italiens im Jahr 2025 auf 0,6 %, was einer Aufwärtskorrektur um 0,1 % entspricht; gleichzeitig wurde auch das BIP für 2024 auf 1,1 % nach oben korrigiert, was einer positiven Korrektur um 0,3 % entspricht.

Il Documento programmatico di finanza pubblica1 riferisce che nel primo semestre

Aus dem Programmatischen Dokument zu den öffentlichen Finanzen[1] geht hervor, dass

[5] ECB staff macroeconomic projections, September 2026
[6] ISTAT, Conti economici nazionali – Anni 2010-2025, 22 settembre 2026
ISTAT, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung – 2010-2025, 22. September 2026

l'economia italiana ha confermato il percorso di crescita avviato nel 2023, con una tenuta superiore alle attese, grazie alla stabilità della domanda interna, sostenuta da una fase positiva del mercato del lavoro insieme alla ripresa del credito bancario.

die italienische Wirtschaft im ersten Halbjahr den 2023 eingeschlagenen Wachstumskurs bestätigt hat und sich dank der stabilen Binnennachfrage, die durch eine positive Arbeitsmarktlage sowie die Erholung der Bankkreditvergabe gestützt wurde, besser als erwartet entwickelt hat.

Per il 2026, la crescita acquisita si attesta già allo 0,8%, superando di due decimi la previsione del Documento di Finanza Pubblica[7] dello scorso aprile. Le ultime evidenze congiunturali mostrano un quadro complessivamente positivo, anche se caratterizzato da alta incertezza. Rispetto alle proiezioni di aprile, il quadro macroeconomico tendenziale considera l'aumento dei prezzi energetici e condizioni finanziarie diventate gradualmente meno favorevoli, mentre i mercati esteri rilevanti per l'Italia hanno mostrato un'evoluzione migliore rispetto a quanto previsto ufficialmente in aprile. Di conseguenza, per quest'anno si prospetta una crescita del PIL dell'1,0% (rivista al rialzo rispetto allo 0,6% previsto in aprile), supportata principalmente dalla domanda interna al netto delle scorte, mentre la domanda estera netta contribuisce negativamente. Il tasso di disoccupazione dovrebbe calare, attestandosi in media al 5,7% (a fronte del 6,1% del 2025). L'inflazione è prevista in aumento, con il deflatore dei consumi che sale al 3,0%. Guardando ai prossimi tre anni, il PIL è previsto crescere dello 0,6% nel 2027 e dello 0,8% nei due anni successivi, mentre l'inflazione dovrebbe rallentare al 2,3% nel 2027, all'1,6% nel 2028 e all'1,8% nel 2029.

Für das Jahr 2026 beläuft sich das bereits erreichte Wirtschaftswachstum auf 0,8 % und liegt damit um 0,2 Prozentpunkte über der Prognose des im vergangenen April veröffentlichten Dokuments zu den öffentlichen Finanzen[7]. Die jüngsten Konjunkturdaten zeichnen insgesamt ein positives Bild, das jedoch weiterhin von hoher Unsicherheit geprägt ist. Gegenüber den Projektionen vom April berücksichtigt das makroökonomische Basisszenario den Anstieg der Energiepreise sowie die schrittweise ungünstiger gewordenen Finanzierungsbedingungen. Gleichzeitig entwickelten sich die für Italien relevanten Auslandsmärkte besser als im April in den offiziellen Prognosen angenommen wurde. Vor diesem Hintergrund wird für das laufende Jahr ein BIP-Wachstum von 1,0 % erwartet. Damit wird die Prognose gegenüber dem im April angenommenen Wert von 0,6 % nach oben korrigiert. Das Wachstum wird hauptsächlich von der Inlandsnachfrage abzüglich der Lagerbestände getragen, während die Nettoauslandsnachfrage negativ dazu beiträgt. Die Arbeitslosenquote dürfte weiter sinken und im Jahresdurchschnitt 5,7 % erreichen, gegenüber 6,1 % im Jahr 2025. Die Inflation wird voraussichtlich steigen, wobei der Deflator der privaten Konsumausgaben auf 3,0 % ansteigen wird. Für die folgenden drei Jahre wird ein BIP-Wachstum von 0,6 % im Jahr 2027 und von jeweils 0,8 % in den Jahren 2028 und 2029 prognostiziert, während sich die Inflation voraussichtlich auf 2,3 % im Jahr 2027, 1,6 % im Jahr 2028 und 1,8 % im Jahr 2029 abschwächen wird.

Nel dettaglio, dal lato della domanda, la crescita è stata principalmente trainata dall'aumento dei consumi delle famiglie,

Im Einzelnen wurde das Wachstum auf der Nachfrageseite vor allem durch den Anstieg der Konsumausgaben der privaten Haushalte

[7] Ministero dell'Economia e delle Finanze, Documento di finanza pubblica 2026 - Sezione I – Relazione annuale sui progressi compiuti nel 2025
Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, Dokument zu den öffentlichen Finanzen 2026 - Abschnitt I – Jahresfortschrittsbericht 2025

favorito dal recupero del potere d'acquisto. In questo scenario, la propensione al risparmio si è mantenuta su livelli vicini a quelli pre-pandemia. Parallelamente, gli investimenti fissi lordi hanno continuato il trend espansivo iniziato alla fine del 2024, registrando un aumento dello 0,8% nel primo trimestre e dello 0,3% nel secondo. Un contributo significativo è stato generato dai fabbricati non residenziali, il cui andamento positivo è legato anche ai progressi degli interventi associati al PNRR, che negli ultimi anni hanno ampiamente compensato il calo relativo all'edilizia residenziale. Positivo resta inoltre l'andamento degli investimenti in macchinari e attrezzature.
L'apporto della domanda estera netta è stato variabile, influenzato dal contesto geopolitico e commerciale. Nel primo trimestre il contributo alla crescita è stato positivo con un contributo di 0,8 punti percentuali grazie al buon andamento dell'export, mentre nel secondo trimestre è diventato negativo con -0,3 punti. Il commercio estero ha mostrato un rallentamento delle vendite nel secondo trimestre, con un aumento delle importazioni legato principalmente ai prezzi, specialmente per i beni intermedi. Nonostante ciò, i conti con l'estero hanno mostrato una buona tenuta, con l'avanzo di conto corrente salito all'1,3% del PIL nei dodici mesi fino a luglio, grazie al surplus delle merci e al ritorno in attivo dei redditi primari, nonostante l'aumento dei disavanzi nei servizi e nei redditi secondari.

Dal lato dell'offerta, l'evoluzione dei principali comparti produttivi rimane eterogenea. Il settore terziario ha contribuito significativamente all'economia, crescendo dello 0,4% per trimestre nella prima metà del 2026, trainato da commercio, trasporti, alloggio, informazione e comunicazione e attività immobiliari. L'industria in senso stretto ha mostrato una contrazione nel primo e nel secondo trimestre, differenziandosi dai servizi. Il settore manifatturiero ha avuto dinamiche variabili, con i comparti tecnologicamente intensivi in crescita, superando la media del

getragen, der durch die Erholung der Kaufkraft begünstigt wurde. Dabei blieb die Sparquote auf einem Niveau, das weitgehend dem vor der Pandemie entsprach. Gleichzeitig setzten die Bruttoanlageinvestitionen den Ende 2024 eingeleiteten Aufwärtstrend fort und stiegen im ersten Quartal um 0,8 % und im zweiten Quartal um 0,3 %. Einen wesentlichen Beitrag leisteten die Investitionen in Nichtwohngebäude. Deren positive Entwicklung ist auch auf die Fortschritte bei den Maßnahmen des PNRR zurückzuführen, die in den vergangenen Jahren den Rückgang im Wohnungsbau weitgehend ausgeglichen haben. Auch die Investitionen in Maschinen und Ausrüstungen entwickelten sich weiterhin positiv.
Der Beitrag der Nettoauslandsnachfrage fiel unterschiedlich aus und wurde vom geopolitischen und handelspolitischen Umfeld beeinflusst. Im ersten Quartal war der Wachstumsbeitrag dank der guten Exportentwicklung mit 0,8 Prozentpunkten positiv, während er im zweiten Quartal mit -0,3 Prozentpunkten negativ ausfiel. Der Außenhandel verzeichnete im zweiten Quartal einen Rückgang der Umsätze, wobei der Anstieg der Importe hauptsächlich preisbedingt war, insbesondere bei Vorleistungsgütern. Trotz dieser Entwicklung zeigten sich die Außenhandelsbilanzzahlen recht stabil: Der Leistungsbilanzüberschuss stieg in den zwölf Monaten bis Juli auf 1,3 % des BIP. Ausschlaggebend hierfür waren der Handelsbilanzüberschuss bei Waren und die Rückkehr der Primäreinkommen in den positiven Bereich, obwohl sich die Defizite bei den Dienstleistungen und den Sekundäreinkommen ausweiteten.

Auf der Angebotsseite verläuft die Entwicklung der wichtigsten Produktionszweige weiterhin uneinheitlich. Der Dienstleistungssektor leistete einen bedeutenden Beitrag zur Wirtschaft und verzeichnete in der ersten Hälfte des Jahres 2026 ein vierteljährliches Wachstum von 0,4 %, getragen von Handel, Verkehr, Beherbergung, Information und Kommunikation sowie Immobiliengeschäfte. Die Industrie im engeren Sinne verzeichnete sowohl im ersten als auch im zweiten Quartal einen Rückgang und entwickelte sich damit gegenläufig zum Dienstleistungssektor. Das

settore. La crescita nei settori aerospaziale e farmaceutico si pone in controtendenza rispetto al rallentamento nell'UE. Questo riflette un cambiamento nella struttura produttiva già in atto tra il 2022 e il 2025, con la tecnologia a guidare la crescita della produzione.

verarbeitende Gewerbe wies eine uneinheitliche Entwicklung auf. Dabei verzeichneten die technologieintensiven Branchen ein überdurchschnittliches Wachstum. Das Wachstum in der Luft- und Raumfahrt sowie in der Pharmabranche steht im Gegensatz zur Abschwächung in der EU. Dies spiegelt einen Wandel in der Produktionsstruktur wider, der bereits zwischen 2022 und 2025 stattfand, bei dem technologieintensive Bereiche zunehmend zum Wachstum der Industrieproduktion beitragen.

Anche il mercato del lavoro ha confermato la sua tendenza positiva. Nel secondo trimestre del 2026, l'occupazione ha registrato un'accelerazione dello 0,6% (rispetto al +0,3% del trimestre precedente), toccando il record storico di 24,4 milioni di lavoratori e portando il tasso di occupazione della fascia 15-64 anni al 63,1%.
La crescita dell'occupazione ha riguardato soprattutto il lavoro dipendente: i contratti a tempo indeterminato hanno rappresentato l'86,7% del totale, mentre i contratti a termine sono tornati a crescere per la prima volta dal 2022. L'aumento ha riguardato anche le ore lavorate (+0,3% in entrambi i trimestri). Sul fronte della disoccupazione (15-74 anni), dopo il minimo storico del 5,5% a inizio anno, si è registrato solo un lieve rialzo al 5,6% nel secondo trimestre. Parallelamente, il tasso di partecipazione è salito al 67,0% grazie al calo degli inattivi (33,0%) e alla forte riduzione delle persone classificate come scoraggiate (-107 mila/-14,2% rispetto al 2025). Rimangono, comunque, elevati i livelli di inattività per la componente femminile e per la fascia d'età 15-24 anni, attestandosi rispettivamente al 41,3% e al 78,4%, con valori che superano nettamente la media europea (28,4% per le donne e 59,6% per i giovani).

Auch der Arbeitsmarkt hat seinen positiven Trend bestätigt. Im zweiten Quartal 2026 verzeichnete die Beschäftigung einen Anstieg um 0,6 % (gegenüber 0,3 % im Vorquartal) und erreichte damit einen historischen Höchststand von 24,4 Millionen Erwerbstätigen, wodurch die Erwerbsquote der 15- bis 64-Jährigen auf 63,1 % anstieg.
Der Beschäftigungszuwachs entfiel vor allem auf abhängig Beschäftigte: Unbefristete Arbeitsverträge machten 86,7 % der Gesamtzahl aus, während befristete Arbeitsverträge zum ersten Mal seit 2022 wieder zunahmen. Der Anstieg betraf auch die geleisteten Arbeitsstunden (0,3 % in beiden Quartalen). Nach dem historischen Tiefstand von 5,5 % zu Jahresbeginn stieg die Arbeitslosenquote der 15- bis 74-Jährigen im zweiten Quartal lediglich leicht auf 5,6 %. Parallel dazu stieg die Erwerbsquote auf 67,0 % dank der Abnahme des Anteils der Nichterwerbstätigen auf 33,0 % und des starken Rückgangs der Personen, die aus Entmutigung nicht mehr nach Arbeit suchen (-107.000/-14,2 % gegenüber 2025). Die Nichterwerbsquoten von Frauen (41,3 %) und bei den 15- bis 24-Jährigen (78,4 %) bleiben jedoch hoch und liegen damit deutlich über dem europäischen Durchschnitt von 28,4 % bei Frauen und 59,6 % bei den 15- bis 24-Jährigen.

Relativamente a prezzi, salari e margini, i rincari dell'energia hanno accelerato l'inflazione, che ha registrato una media del 3,0% nel secondo trimestre. Secondo quanto riportato nel DPFP1, che riprende le stime dell'Istat, a settembre l'inflazione al consumo ha raggiunto il 4,1% su base annua, mentre nel terzo trimestre si è attestata al 3,4%.

Bei Preisen, Löhnen und Gewinnmargen haben die gestiegenen Energiepreise die Inflation beschleunigt, die im zweiten Quartal durchschnittlich 3,0 % betrug. Laut dem Programmatischen Dokument zu den öffentlichen Finanzen[1], das die Schätzungen des ISTAT aufgreift, stiegen die Verbraucherpreise im September gegenüber dem Vor-

L'inflazione acquisita per il 2026 è stimata al 3,0%. I rincari, trainati dai beni energetici e non dai servizi, hanno gravato soprattutto sulle famiglie a basso reddito. Lo shock energetico non si è ancora esteso alle componenti meno volatili del paniere: l'inflazione di fondo è restata stabile (1,6% a settembre). La dinamica salariale non evidenzia, per il momento, effetti di secondo ordine.

jahresmonat um 4,1 %, während die Inflation im dritten Quartal bei 3,4 % lag.
Der Inflationsüberhang für 2026 wird auf 3,0 % geschätzt. Die vor allem durch Energieprodukte und nicht durch Dienstleistungen bedingten Preissteigerungen belasteten insbesondere einkommensschwache Haushalte. Der Energieschock hat sich bislang noch nicht auf die weniger schwankungsanfälligen Komponenten des Warenkorbs übertragen: Die Kerninflation blieb stabil und lag im September bei 1,6 %. Die Lohnentwicklung lässt bislang keine Zweitrundeneffekte erkennen.

Nel secondo trimestre le retribuzioni di industria e servizi sono cresciute del 2,8% su base annua, restando sotto il livello dell'inflazione. L'impennata dei costi ha eroso la redditività delle imprese; la scelta se trasferire i costi sui listini finali o assorbire le perdite dipenderà dalla durata della crisi e dalla concorrenza.

Im zweiten Quartal stiegen die Löhne und Gehälter in der Industrie und im Dienstleistungssektor im Vergleich zum Vorjahr um 2,8 % und blieben damit unter der Inflationsrate. Der Kostenanstieg hat die Rentabilität der Unternehmen geschmälert; die Entscheidung, ob die Kosten auf die Verbraucherpreise umgelegt oder die Verluste aufgefangen werden, hängt von der Dauer der Krise und vom Wettbewerb ab.

Per quanto riguarda l'andamento del credito, nel DPFP si riferisce come nei mesi recenti, il credito bancario destinato al settore privato ha continuato a crescere, registrando un'accelerazione più marcata nel caso delle imprese. La crescita dei finanziamenti alle famiglie è rimasta pressoché stabile, attestandosi attorno a valori leggermente superiori al 2,5%. Tuttavia, il costo del credito ha evidenziato una tendenza al rialzo, pur mostrando dinamiche differenziate.

Bezüglich der Kreditentwicklung wird im Programmatischen Dokument zu den öffentlichen Finanzen berichtet, dass die Bankkredite an den privaten Sektor in den vergangenen Monaten weiter gestiegen sind, wobei bei den Unternehmen eine deutlichere Beschleunigung zu verzeichnen war. Das Wachstum der Kredite an private Haushalte blieb nahezu stabil und lag bei Werten von etwas über 2,5 %. Die Kreditkosten zeigten jedoch einen Aufwärtstrend, wenn auch mit unterschiedlichen Entwicklungen.

Come per i precedenti documenti di programmazione, anche il Documento programmatico di finanza pubblica presenta due diversi scenari di previsioni macroeconomiche, quello tendenziale e quello programmatico. Il primo considera le previsioni a legislazione vigente, il secondo comprende gli effetti delle misure che saranno adottate con la prossima manovra di bilancio.

Wie bei den vorherigen Planungsdokumenten enthält auch das Programmatische Dokument zu den öffentlichen Finanzen zwei verschiedene Szenarien makroökonomischer Prognosen: das Trend- und das Planungsszenario. Das erste berücksichtigt Prognosen im Kontext der geltenden Bestimmungen, das zweite umfasst die Auswirkungen der Maßnahmen, die mit dem nächsten Haushaltsvoranschlag erlassen werden sollen.

Sulla base degli indicatori disponibili, le previsioni tendenziali del DPFP per il prossimo triennio risultano sostanzialmente in

Auf der Grundlage der verfügbaren Indikatoren geht das Programmatische Dokument zu den öffentlichen Finanzen davon aus, dass die

linea con quelle formulate nel Documento di Finanza pubblica di aprile. Dopo l'espansione prevista nel 2026, la crescita del PIL reale rallenterebbe allo 0,6% nel 2027 per poi aumentare allo 0,8% nel 2028 e nel 2029.

Trendprognosen für den kommenden Dreijahreszeitraum sich im Wesentlichen mit jenem von April decken. Nach dem für 2026 prognostizierten Aufschwung dürfte sich das reale BIP-Wachstum 2027 auf 0,6 % verlangsamen, um dann 2028 und 2029 wieder auf 0,8 % anzusteigen.

Confronto sulle previsioni di crescita del PIL reale per il 2026, 2027, 2028 e 2029[8]

Gegenüberstellung der realen BIP-Wachstumsprognosen für 2026, 2027, 2028 und 2029[8]

(variazioni percentuali)
(prozentuale Veränderungen)

	2026	2027	2028	2029
Documento di Finanza Pubblica (aprile 2026) - Previsioni tendenziali Dokument zu den öffentlichen Finanzen (April 2026) – Trendprognosen	0,6	0,6	0,8	0,9
Documento Programmatico di Finanza Pubblica (ottobre 2026) - Previsioni tendenziali Programmatisches Dokument zu den öffentlichen Finanzen (Oktober 2026) – Trendprognosen	1	0,6	0,8	0,8

La tabella sottostante rappresenta le previsioni di crescita del PIL reale per l'Italia contenute all'interno del Documento Programmatico di Finanza Pubblica e le più recenti stime elaborate da parte di altri organismi internazionali:

Die nachstehende Tabelle zeigt die im Programmatischen Dokument zu den öffentlichen Finanzen enthaltenen Prognosen für das reale BIP-Wachstum in Italien sowie die jüngsten Schätzungen anderer internationaler Gremien:

	Periodo della previsione Zeitpunkt der Prognose	2026	2027
Documento Programmatico di Finanza Pubblica[1] Programmatisches Dokument zu den öffentlichen Finanzen [1]	Ottobre 2026 Oktober 2026	1,0	0,6
OCSE3 OECD3	Settembre 2026 September 2026	0,9	0,6
FMI[9] IWF[9]	Luglio 2026 Juli 2026	0,5	0,5

Nonostante lo scenario tendenziale tenga già conto dell'elevato grado di incertezza determinato dall'attuale situazione geopolitica mondiale, il DPFP illustra degli scenari alternativi alla previsione di base, i cui effetti sul PIL sono riportati nella tabella sottostante.

Obwohl das Trendszenario bereits die anhaltenden Konfliktsituationen in mehreren Regionen der Welt und die protektionistische Wende der Handelspolitik in verschiedenen Ländern berücksichtigt, werden im Programmatischen Dokument zu den öffentlichen Finanzen alter-

[8] Dossier XIX Legislatura, 6 ottobre 2026, Documento programmatico di finanza pubblica 2026, Doc. CCXLIV, n. 2, Senato della Repubblica, Camera dei deputati – Tabella 4
Dossier XIX. Legislaturperiode, 6. Oktober 2026, Programmatisches Dokument zu den öffentlichen Finanzen 2026, Dok. CCXLIV, Nr. 2, Senat der Repubblik, Abgeordnetenkammer – Tabelle 4

[9] International Monetary Fund, World Economic Outlook Update, July 2026, Global Economy in Crosscurrents of War and Technology

In particolare è stato ipotizzato uno scenario meno favorevole delle seguenti variabili: la domanda mondiale, i tassi di cambio, i prezzi delle materie prime energetiche, e le condizioni dei mercati finanziari.

native Szenarien zur Basisprognose aufgezeigt, deren Auswirkungen auf das BIP in der nachstehenden Übersicht dargestellt werden. Insbesondere wurde ein weniger günstiges Szenario für die folgenden Variablen angenommen: die weltweite Nachfrage, die Wechselkurse, die Preise für Energierohstoffe und die Bedingungen auf den Finanzmärkten.

Effetti sul PIL degli scenari di rischio (impatto sui tassi di crescita *percentuale* rispetto al quadro macroeconomico tendenziale) [10]
Auswirkungen der Risikoszenarien auf das BIP (*prozentuale* Auswirkungen auf die Wachstumsraten im Vergleich zum makroökonomischen Trendszenario)[10]

	2026	2027	2028	2029
1. Commercio mondiale 1. Welthandel	0,0	-0,2	-0,2	0,2
2. Tasso di cambio nominale effettivo 2. Nominaler effektiver Wechselkurs	0,0	0,0	-0,1	-0,1
3. Prezzo delle materie prime energetiche 3. Preise für Energierohstoffe	0,0	-0,2	-0,1	0,1
4. Condizioni finanziarie dell'economia 4. Finanzielle Rahmenbedingungen der Wirtschaft	0,0	-0,1	-0,2	-0,2

Per quanto riguarda il quadro macroeconomico programmatico, il DPFP riferisce che il Governo intende ricorrere agli spazi di flessibilità previsti a livello europeo mediante l'attivazione della clausola di salvaguardia nazionale, al fine di sostenere le spese per la difesa e la sicurezza energetica, nel rispetto delle regole fiscali europee. Nello scenario programmatico si prevede una crescita del PIL reale allo 0,8% nel 2027, allo 0,9% nel 2028 e allo 0,8% nel 2029.

Was den programmatischen makroökonomischen Rahmen betrifft, führt das Programmatische Dokument zu den öffentlichen Finanzen aus, dass die Regierung beabsichtigt, die auf europäischer Ebene vorgesehenen Flexibilitätsspielräume durch die Aktivierung der nationalen Ausweichklausel zu nutzen, um Ausgaben für Verteidigung und Energiesicherheit unter Einhaltung der europäischen Fiskalregeln zu finanzieren. Im Planungsszenario wird ein Wachstum des realen BIP von 0,8 % im Jahr 2027, 0,9 % im Jahr 2028 und 0,8 % im Jahr 2029 erwartet.

Gli interventi previsti stimoleranno la domanda interna, aumentando consumi familiari e investimenti. Dal 2027, le risorse aggiuntive per difesa e sicurezza energetica punteranno principalmente alla spesa in conto capitale, favorendo investimenti pubblici, privati e occupazione. In questo scenario, il reddito disponibile reale, sostenuto dall'occupazione e dalle misure della legge di bilancio, renderà i consumi familiari più dinamici.

Die vorgesehenen Maßnahmen werden die Binnennachfrage stärken und sowohl den privaten Konsum als auch die Investitionen ankurbeln. Ab 2027 sollen die zusätzlichen Mittel für Verteidigung und Energiesicherheit vorwiegend für Investitionsausgaben eingesetzt werden, wodurch öffentliche und private Investitionen sowie die Beschäftigung gefördert werden. In diesem Szenario wird das reale verfügbare Einkommen, gestützt durch die Beschäftigungsentwicklung und die Maßnahmen des Haushaltsgesetzes, den

[10] Ministero dell'Economia e delle Finanze, Documento programmatico di finanza pubblica – 2026 - Tavola R1 pag. 45
Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, Programmatisches Dokument zu den öffentlichen Finanzen – 2026 – Übersicht R1 – Seite 45

privaten Konsum zusätzlich beleben.

Nella tabella sottostante è riportato il confronto sulle previsioni di crescita tendenziali e programmatiche del PIL reale per gli anni 2027, 2028 e 2029 contenuto nel Documento programmatico di finanza pubblica[11]

In der nachstehenden Tabelle werden die im Programmatischen Dokument zu den öffentlichen Finanzen[11] enthaltenen Trend- und Planungsprognosen für das Wachstum des realen BIP für die Jahre 2027, 2028 und 2029 gegenübergestellt.

	2027	2028	2029
DPFP 2026 - Previsioni tendenziali (ottobre 2026) Programmatisches Dokument zu den öffentlichen Finanzen 2026 – Trendprognosen (Oktober 2026)	0,6	0,8	0,8
DPFP 2026 - Previsioni programmatiche (ottobre 2026) Programmatisches Dokument zu den öffentlichen Finanzen 2026 – Planungsprognosen (Oktober 2026)	0,8	0,9	0,8

Relativamente al quadro programmatico di finanza pubblica, il DPFP riporta come l'aumento della spesa finalizzato al potenziamento delle capacità di difesa e della resilienza energetica comporta inevitabilmente un peggioramento dei saldi rispetto al quadro normativo vigente, traducendosi in un incremento del livello di indebitamento netto e del rapporto debito/PIL. In questo contesto, optare per un uso moderato della flessibilità permette di equilibrare gli obiettivi strategici con la sostenibilità fiscale, limitando l'impatto sulle finanze pubbliche nel medio e lungo termine. Inoltre, l'aumento della spesa ha effetti benefici sull'attività economica, già considerati nel quadro macroeconomico programmatico.

In Bezug auf den programmatischen Rahmen der öffentlichen Finanzen wird im Programmatischen Dokument zu den öffentlichen Finanzen festgehalten, dass die zur Stärkung der Verteidigungsfähigkeit und der Energieresilienz vorgesehenen Mehrausgaben zwangsläufig zu einer Verschlechterung der Haushaltssalden gegenüber dem geltenden Rechtsrahmen führen, was sich in einem Anstieg der Nettoverschuldung und der Schuldenquote niederschlägt. In diesem Zusammenhang ermöglicht ein maßvoller Einsatz der Flexibilität, die strategischen Ziele mit der Tragfähigkeit der öffentlichen Finanzen in Einklang zu bringen und die Auswirkungen auf die öffentlichen Finanzen mittel- und langfristig zu begrenzen. Darüber hinaus wirkt sich der Anstieg der Ausgaben positiv auf die Wirtschaftstätigkeit aus; diese Effekte sind im programmatischen makroökonomischen Rahmen bereits berücksichtigt.

Il livello del PIL reale sarebbe più alto di circa 0,2 punti percentuali nel 2027 e di 0,1 punti percentuali nel 2028 rispetto allo scenario previsto. Questo incremento economico aiuta ad ampliare la base imponibile e a migliorare il denominatore dei principali indicatori di finanza pubblica, riducendo l'impatto dell'intervento sui saldi e sul rapporto debito/PIL. A seguito di queste dinamiche, il

Das reale BIP dürfte 2027 um etwa 0,2 Prozentpunkte und 2028 um 0,1 Prozentpunkte höher liegen als im prognostizierten Szenario. Dieser wirtschaftliche Zuwachs trägt dazu bei, die Steuerbemessungsgrundlage zu verbreitern und die wichtigsten finanzpolitischen Kennzahlen durch das höhere BIP zu verbessern, wodurch die Auswirkungen der Maßnahme auf die Haushaltssalden und

[11] Dossier XIX Legislatura, 6 ottobre 2026, Documento programmatico di finanza pubblica 2026, Doc. CCXLIV, n. 2, Senato della Repubblica, Camera dei deputati – Tabella 10

Dossier XIX. Legislaturperiode, 6. Oktober 20265, Programmatisches Dokument zu den öffentlichen Finanzen 2026, Dok. CCXLIV, Nr. 2, Senat der Repubblik, Abgeordnetenkammer – Tabelle 10

peggioramento dell'indebitamento netto e del debito pubblico risulta più contenuto rispetto a quanto sarebbe derivato esclusivamente dall'impatto diretto delle maggiori uscite.

Nello specifico, il rapporto deficit/PIL registra un incremento di 0,5 punti percentuali nel 2027 e nel 2028 e di 0,1 punti percentuali nel 2029, attestandosi rispettivamente al 3,4%, 3,2% e 2,3%. Parallelamente, il rapporto debito/PIL si posiziona rispettivamente 0,1, 0,2 e 0,3 punti percentuali sopra il valore previsto nello scenario di riferimento, raggiungendo il 138,5%, il 137,9% e il 136,6%.

Come già accennato, l'attivazione della clausola di salvaguardia nazionale comporta un aumento della spesa netta prevista; tuttavia l'utilizzo di tale clausola fino a 0,6 punti percentuali del PIL negli anni 2027 e 2028, consente di rimanere sotto il tetto dell'1,5 per cento del PIL annuo imposto dalla Commissione europea. Rispetto a quanto indicato nel Piano strutturale di bilancio di medio termine[12] il nuovo percorso programmatico dell'indicatore della spesa netta prevede un tasso di crescita annuo pari al 3,3% nel 2027 e all'1,7% nel 2028; per il 2029 l'indicatore è previsto allo 0,2%.

Escludendo queste spese eccezionali, gli obiettivi di crescita della spesa netta risulterebbero pari all'1,9% nel 2027, all'1,7% nel 2028 e al 1,5% nel 2029, allineandosi ai limiti previsti dal Consiglio.

die Schuldenquote begrenzt werden. Infolge dieser Entwicklungen fallen die Verschlechterung der Nettoverschuldung und der Anstieg der öffentlichen Verschuldung geringer aus, als dies allein aufgrund der direkten Auswirkungen der Mehrausgaben der Fall gewesen wäre.

Konkret steigt die Defizitquote in den Jahren 2027 und 2028 um jeweils 0,5 Prozentpunkte und im Jahr 2029 um 0,1 Prozentpunkte und erreicht damit 3,4 %, 3,2 % bzw. 2,3 %. Parallel dazu liegt die Schuldenquote um 0,1, 0,2 bzw. 0,3 Prozentpunkte über dem im Referenzszenario prognostizierten Wert und erreicht 138,5 %, 137,9 % bzw. 136,6 %.

Wie bereits erwähnt, führt die Aktivierung der nationalen Ausweichklausel zu einem Anstieg der vorgesehenen Nettoausgaben. Ihre Inanspruchnahme in Höhe von bis zu 0,6 Prozentpunkten des BIP in den Jahren 2027 und 2028 ermöglicht es jedoch, unterhalb der von der Europäischen Kommission festgelegten Obergrenze von 1,5 % des BIP pro Jahr zu bleiben. Im Vergleich zu den Angaben im mittelfristigen finanzpolitisch-strukturellen Plan (FSP)[12] sieht der neue programmatische Entwicklungspfad des Nettoausgabenindikators eine jährliche Wachstumsrate von 3,3 % im Jahr 2027 und 1,7 % im Jahr 2028 vor. Für 2029 wird für den Indikator ein Wert von 0,2 % prognostiziert.

Ohne diese außerordentlichen Ausgaben würden die angestrebten Wachstumsraten der Nettoausgaben bei 1,9 % im Jahr 2027, 1,7 % im Jahr 2028 und 1,5 % im Jahr 2029 liegen und damit den vom Rat vorgesehenen Obergrenzen entsprechen.

[12] Ministero dell'Economia e delle Finanze, Piano strutturale di bilancio di medio termine – Italia 2025-2029
Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, Mittelfristiger finanzpolitisch-struktureller Plan (FSP) – Italien 2025-2029

Il quadro delle entrate

In relazione alle entrate della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol, si evidenzia che le stesse hanno natura prevalentemente tributaria, quali devoluzioni, nella quota parte di spettanza prevista dall'articolo 69 dello Statuto speciale, di tributi erariali riscossi nel territorio regionale. Ciò ha consentito di poter contare su una certa stabilità delle risorse finanziarie.

Le entrate di natura tributaria per l'anno 2027 sono stimate in euro 332.000.000,00, a cui sono stati aggiunti euro 6 milioni quale parte del saldo delle spettanze IVA relativo all'anno 2025, rappresentando così il 78,82% delle entrate complessive della Regione. Per gli anni 2028 e 2029 sono previsti rispettivamente euro 333.500.000,00 ed euro 336.000.000,00. La stima è stata effettuata anche sulla base dell'andamento di tali entrate nel corso dell'anno 2026.

Tra le entrate di natura tributaria, l'imposta sul valore aggiunto rappresenta la componente più significativa, seguita dalle imposte ipotecarie, dalle imposte sulle successioni e donazioni e dalle entrate legate ai proventi da lotto, lotterie e altri giochi.

Per l'anno 2027 il gettito dell'imposta sul valore aggiunto relativa agli scambi interni è stato aumentato di 3.500.000,00 euro rispetto all'anno 2026, per un totale di 258.500.000,00 euro; anche per gli anni 2028 e 2029 il gettito è stato rivisto al rialzo, rispetto al precedente bilancio di previsione, e fissato rispettivamente in euro 259.500.000,00 ed euro 261.000.000,00.

Il gettito delle imposte ipotecarie è previsto in euro 35.000.000,00 per ciascun anno, invariato rispetto al precedente bilancio.

Il gettito delle imposte sulle successioni e donazioni è stato aumentato e quantificato in euro 29.000.000,00 per il 2027, in euro 29.500.000,00 per il 2028 ed in euro 30.500.000 per il 2029.

Einnahmenübersicht

Es wird darauf hingewiesen, dass die Einnahmen der Region Trentino-Südtirol/Alto Adige überwiegend aus den im Gebiet der Region eingehobenen staatlichen Abgaben stammen, die der Region im zustehenden Anteil laut Art. 69 des Sonderstatuts abgetreten werden. Dadurch wird eine gewisse Stabilität ihrer finanziellen Ressourcen gewährleistet.

Die Einnahmen aus Abgaben werden für das Jahr 2027 auf 332.000.000,00 Euro geschätzt, wobei diesem Betrag 6 Millionen Euro als Teil des Saldo der zustehenden MwSt. für das Jahr 2025 hinzugefügt wurden, was 78,82 % der Gesamteinnahmen der Region entspricht. Für die Jahre 2028 und 2029 werden 333.500.000,00 Euro bzw. 336.000.000,00 Euro veranschlagt. Diese Schätzung beruht unter anderem auf der Entwicklung dieser Einnahmen im Laufe des Jahres 2026.

Die Mehrwertsteuer macht den Großteil der Einnahmen aus Abgaben aus, gefolgt von den Hypothekarsteuern, den Erbschafts- und Schenkungssteuern und den Einnahmen betreffend Einkünfte aus Lotto, Lotterie und sonstigen Gewinnspielen.

Der Ertrag aus der Mehrwertsteuer betreffend den Binnenhandel für das Jahr 2027 steigt gegenüber 2026 um 3.500.000,00 Euro an und beträgt insgesamt 258.500.000,00 Euro. Auch der Ertrag für die Jahre 2028 und 2029 wurde im Vergleich zum vorhergehenden Haushaltsvoranschlag nach oben korrigiert und auf 255.000.000,00 Euro bzw. 261.000.000,00 Euro festgelegt.

Der Ertrag aus den Hypothekarsteuern wird wie im vorhergehenden Haushaltsvoranschlag in Höhe von 35.000.000,00 Euro für jedes Jahr veranschlagt.

Der Ertrag aus den Erbschafts- und Schenkungssteuern wurde angehoben und in Höhe von 29.000.000,00 Euro für 2027, 29.500.000,00 Euro für 2028 und 30.500.000 Euro für 2029 des Haushaltsvoranschlags veranschlagt.

Infine, la compartecipazione dei proventi del lotto è stimata in euro 9.500.000,00 per tutti e tre gli anni considerati, invariata rispetto al precedente bilancio.

Schließlich wird die Beteiligung am Lottoertrag wie im vorhergehenden Haushaltsvoranschlag auf 9.500.000,00 Euro für alle drei Bezugsjahre geschätzt.

In relazione ai **vincoli di finanza pubblica**, si richiamano integralmente i contenuti riportati nella relativa sezione del DEFR 2026.

Was die **Auflagen in Sachen öffentliche Finanzen** anbelangt, wird zur Gänze auf den Inhalt des entsprechenden Abschnitts des WFDR 2026 verwiesen.

Di seguito vengono indicati gli aggiornamenti a quanto contenuto nel DEFR.

PARTE II – GLI OBIETTIVI STRATEGICI – AGGIORNAMENTO

MISSIONE 01 Servizi istituzionali, generali e di gestione

Organizzazione interna e del personale

Nel prossimo triennio si intende proseguire l'impegno verso il miglioramento e la **semplificazione dei processi** interni, anche tramite il rafforzamento della digitalizzazione dei servizi e il perfezionamento dei processi di pianificazione e programmazione.

Nel corso dei prossimi esercizi finanziari proseguirà l'attività di **valorizzazione del patrimonio artistico della Regione** tramite la realizzazione di nuove mostre e progetti a carattere divulgativo/promozionale.

Per quanto riguarda il **personale**, proseguirà l'impegno nell'espletamento delle necessarie procedure concorsuali per l'assunzione di personale per gli uffici giudiziari e per le strutture centrali al fine di rafforzare gli organici e contenere gli effetti dei prossimi pensionamenti.

Con specifico riferimento a **contrattazione collettiva e adeguamento normativa**, si provvederà a dare compiuta attuazione agli istituti già previsti e di nuova previsione nei Contratti Collettivi regionali, con il proposito, una volta conclusa la contrattazione collettiva per l'area direttoriale, di emanare il Regolamento d'esecuzione degli articoli 24 e 24-*ter* della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 e succ. mod..

Si provvederà inoltre ad aggiornare i Regolamenti concernenti disposizioni in materia di lavoro agile e co-working ed in materia di incarichi e attività compatibili con il rapporto di impiego presso la Regione e connesse responsabilità.

Nachstehend werden die Aktualisierungen zum WFRD angeführt.

II. TEIL – STRATEGISCHE ZIELE – AKTUALISIERUNG

AUFGABENBEREICH 01 Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste

Interne Organisation und Organisation des Personals

Im kommenden Dreijahreszeitraum sollen die Bemühungen um die Verbesserung und **Vereinfachung der internen Prozesse** – auch mittels einer verstärkten Digitalisierung der Dienste und einer Optimierung der Planungs- und Programmierungsprozesse – fortgesetzt werden.

In den nächsten Haushaltsjahren soll auch die Tätigkeit zur **Aufwertung der Kunstwerke der Region** durch die Organisation neuer Ausstellungen sowie öffentlichkeitswirksamer Projekte weiter vorangetrieben werden.

Die Region wird sich weiterhin für die Durchführung der für die Einstellung von **Personal** bei den Gerichtsämtern und den Zentralämtern erforderlichen Wettbewerbsverfahren einsetzen, um die Auswirkungen der bevorstehenden Pensionierungen abzufedern.

Insbesondere im Bereich der **Tarifverhandlungen und der Anpassung von Rechtsbestimmungen** sollen die in den Tarifverträgen der Region bereits vorgesehenen und neu vorzusehenden Rechtsinstitute vollständig umgesetzt werden, mit dem Ziel – nach Abschluss der Tarifverhandlungen betreffend den Bereich Amtsdirektoren –, die Durchführungsverordnung zu den Art. 24 und 24-*ter* des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 i.d.g.F. zu erlassen.
Zudem ist eine Aktualisierung der Verordnungen betreffend Bestimmungen in Sachen agiles Arbeiten und Coworking sowie auf dem Sachgebiet der mit dem Dienstverhältnis bei der Region vereinbaren Aufträge und Tätigkeiten und damit

Si intende, inoltre, valutare la necessità di procedere con gradualità ad una revisione organica e complessiva dell'intero ordinamento professionale regionale, anche alla luce di nuovi modelli che stanno emergendo nell'ambito degli altri ordinamenti professionali.

verbundene Haftung geplant.
Darüber hinaus soll geprüft werden, ob es notwendig ist, schrittweise eine umfassende Überarbeitung der gesamten regionalen Berufsordnung vorzunehmen, auch im Hinblick auf neue Modelle, die sich in anderen Berufsordnungen abzeichnen.

Continuerà anche nel prossimo triennio il **processo di miglioramento ed innovazione dell'organizzazione del lavoro**, con l'obiettivo di favorire un processo di crescita in termini di efficacia, sostenibilità e benessere organizzativo.
Si intende quindi proseguire con lo studio dello stress lavoro correlato per monitorare lo stato di benessere dei lavoratori e promuovere la mobilità sostenibile attraverso la razionalizzazione degli spostamenti casa-lavoro e l'attuazione delle misure previste nei Piani Spostamento Casa Lavoro (PSCL), riducendo l'impatto ambientale, il traffico veicolare e migliorando il benessere psicofisico dei dipendenti.

Im Laufe der kommenden drei Jahre soll auch der **Prozess der Verbesserung und Innovation der Arbeitsorganisation** fortgesetzt werden, um den Prozess für die Steigerung von Effizienz, Nachhaltigkeit und organisatorischem Wohlbefinden zu begleiten.
Demnach soll die Studie zum arbeitsbedingten Stress weitergeführt werden, um das Wohlbefinden am Arbeitsplatz zu monitorieren, sowie die nachhaltige Mobilität durch die Rationalisierung der Arbeitswege und die Umsetzung der im Plan der Arbeitswege (PSCL) vorgesehenen Maßnahmen gefördert werden, um die Umweltbelastung und das Verkehrsaufkommen zu verringern und das psychische und physische Wohlbefinden der Bediensteten zu verbessern.

Con riferimento, infine, al patrimonio immobiliare destinato ad uffici della Regione, proseguiranno le attività di confronto e collaborazione con la Provincia Autonoma di Bolzano al fine di valorizzare il patrimonio immobiliare regionale nel comune di Bolzano unitamente alla prospettiva di individuare una nuova sede per la Regione ed il Consiglio regionale, meglio collegata con gli ambiti Istituzionali in rapporto costante con la Regione.

Was die Verwaltung der Gebäude anbelangt, in denen die Ämter der Region untergebracht sind, sollen der Austausch und die Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Bozen fortgeführt werden, um das Immobiliarvermögen der Region in der Gemeinde Bozen aufzuwerten, und gleichzeitig mit der Aussicht, einen neuen Standort für die Region und den Regionalrat zu finden, der besser an die institutionellen Bereiche angebunden ist, die in ständigem Kontakt mit der Region stehen.

<u>Elezioni e consultazioni popolari – anagrafe e stato civile</u>

<u>Wahlen und Volksbefragungen – Einwohnermelde- und Standesamt</u>

Aggiornamento continuo della normativa regionale in materia di elezione degli organi comunali

Kontinuierliche Aktualisierung der Regionalbestimmungen betreffend die Wahl der Gemeindeorgane

Si confermano le indicazioni già formulate in sede di DEFR 2026.
Purtroppo va dato atto che rimane ancora incompiuta la transizione (da analogico a) digitale per quanto riguarda la fase della raccolta / autenticazione delle sottoscrizioni di

Es werden die bereits im WFDR 2026 formulierten Vorgaben bestätigt.
Es muss leider festgestellt werden, dass der Übergang von Analog zu Digital mit Bezug auf die Sammlung und Beglaubigung der Unterschriften zur Annahme der Kandidatur und der

accettazione della candidatura e delle sottoscrizioni a sostegno della presentazione delle liste di candidati e rimane fermo l'auspicio di un intervento del Parlamento che consenta alla generalità dei cittadini-elettori la sottoscrizione in forma digitale degli atti relativi al procedimento elettorale preparatorio.

La Giunta riconferma l'obiettivo strategico di revisione e semplificazione delle norme che disciplinano la fase della presentazione delle candidature nei comuni della regione, recependo senza indugio le modifiche che verranno introdotte a livello statale.

Si continuerà a monitorare il percorso dello schema di norma di attuazione dello Statuto speciale recante modifiche all'articolo 20-ter del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, concernente la dichiarazione digitale di appartenenza a un gruppo linguistico, le cui verifiche istruttorie sono ancora in corso presso le strutture statali competenti.

Nell'ottica di implementare, anche nell'ambito del procedimento elettorale preparatorio, il processo di informatizzazione e digitalizzazione, va segnalato che, con la legge regionale 20 luglio 2026, n. 3 è stato modificato il comma 5 dell'articolo 245 del Codice degli enti locali, introducendo, accanto alla pubblicazione dei manifesti cartacei delle candidature, la pubblicazione in forma digitale all'albo telematico del comune. L'abbinamento di pubblicazione digitale e affissione analogica consentirà di raggiungere al meglio gli elettori di ogni fascia sociale e di età. Si sta dunque procedendo all'aggiornamento delle istruzioni e delle circolari da inviare in occasione dei prossimi turni elettorali, in conseguenza della modifica normativa intervenuta.

La Regione ha inoltre pubblicato sul proprio sito istituzionale i dati dei candidati e i risultati elettorali ai sensi dell'articolo 299-*bis* del Codice degli enti locali. E' in corso di analisi il tema della pubblicazione dei risultati elettorali

Unterschriften für die Vorlegung der Kandidatenlisten noch nicht abgeschlossen werden konnte. Es ist weiterhin wünschenswert, dass das Parlament tätig wird, um allen wahlberechtigten Bürgern und Bürgerinnen die digitale Unterzeichnung der Akte betreffend das Wahlvorbereitungsverfahren zu ermöglichen.

Die Regionalregierung bekräftigt somit das strategische Ziel, die Bestimmungen, mit denen die Phase der Vorlegung der Kandidaturen in den Gemeinden der Region geregelt ist, zu überprüfen und zu vereinfachen, indem schnellstmöglich die Änderungen übernommen werden, die auf gesamtstaatlicher Ebene eingeführt werden.

Das Gesetzgebungsverfahren betreffend den Entwurf der Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut mit Änderungen des Art. 20-*ter* des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 betreffend die digitale Erklärung über die Sprachgruppenzugehörigkeit, dessen Überprüfung seitens der staatlichen Organe derzeit stattfindet, wird weiterhin verfolgt.

Im Hinblick auf die Implementierung des Prozesses der Informatisierung und Digitalisierung auch im Bereich des Wahlvorbereitungsverfahrens ist darauf hinzuweisen, dass mit Regionalgesetz vom 20. Juli 2026, Nr. 3 der Art. 245 Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften geändert wurde, indem neben der Veröffentlichung der Plakate mit den Kandidaturen in Papierform die digitale Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde eingeführt wurde. Durch die Kombination aus digitaler Veröffentlichung und analogem Aushang können die Wähler und Wählerinnen aller sozialen Schichten und Altersgruppen bestmöglich erreicht werden. Aufgrund der erfolgten Gesetzesänderung werden derzeit die anlässlich der nächsten Wahlen zu übermittelnden Anweisungen und der Rundschreiben aktualisiert.

Die Region hat darüber hinaus im Sinne des Art. 299-*bis* des Kodex der örtlichen Körperschaften auf ihrer offiziellen Website die Daten der Kandidaten und die Wahlergebnisse veröffentlicht. Die Frage der Veröffentlichung der

degli anni più risalenti, in modo da bilanciare adeguatamente le esigenze di conoscibilità delle informazioni elettorali e il rispetto della normativa sulla privacy.

Wahlergebnisse früherer Jahre wird derzeit geprüft, um die Erfordernisse der Bekanntmachung von Wahlinformationen mit der Einhaltung der Datenschutzbestimmungen in Einklang zu bringen.

MISSIONE 02 Giustizia

AUFGABENBEREICH 02 Justiz

Funzioni delegate in materia di giustizia

Delegierte Befugnisse im Justizbereich

L'emanazione del decreto legislativo 7 febbraio 2017 n. 16, attuativo della delega di funzioni riguardanti l'attività amministrativa ed organizzativa di supporto agli uffici giudiziari, come è noto ha determinato un mutamento profondo dell'Ente, chiamato a gestire funzioni ulteriori ed estremamente delicate e che ha visto più che raddoppiare i propri dipendenti.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 7. Februar 2017, Nr. 16 (Durchführungsbestimmungen über die Delegierung von Befugnissen betreffend die Verwaltungs- und Organisationstätigkeit zur Unterstützung der Gerichtsämter) brachte wie bekannt tiefgreifende Veränderungen innerhalb der Körperschaft mit sich, die zusätzliche, äußerst anspruchsvolle Aufgaben übernehmen musste und ihr Personal mehr als verdoppelt hat.

L'amministrazione regionale nell'esercizio della delega ha negli anni delineato un sistema per il corretto funzionamento degli uffici giudiziari di cui si è dato conto nei documenti programmatori.

Die Regionalverwaltung hat im Laufe der Jahre bei der Wahrnehmung der delegierten Befugnisse ein Konzept für den einwandfreien Betrieb der Gerichtsämter erstellt, das in den Planungsdokumenten dargelegt wurde.

Protocolli e Accordi con il Ministero della Giustizia

L'amministrazione regionale intende proseguire l'interlocuzione finalizzata alla stipula degli accordi pluriennali da definirsi con il Ministero della Giustizia e con il Ministero dell'Economia e delle Finanze per la determinazione degli standard minimi di funzionalità che la Regione è tenuta ad assicurare nell'esercizio della delega.

Einvernehmensprotokolle und Vereinbarungen mit dem Justizministerium

Die Regionalverwaltung beabsichtigt, die Gespräche im Hinblick auf den Abschluss der mehrjährigen Abkommen mit dem Justizministerium und dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen zur Festlegung der von der Region in Ausübung der delegierten Befugnisse zu gewährleistenden Funktionalitätsstandards fortzuführen.

Proseguirà inoltre la collaborazione con il CISIA (Coordinamento Interdistrettuale Sistemi Informativi Automatizzati - Ministero della Giustizia) nel dare concreta attuazione al Protocollo d'intesa tra il Ministero della Giustizia e la Regione per l'informatizzazione degli uffici giudiziari siti sul territorio regionale, con particolare riferimento agli interventi di ammodernamento degli apparati di rete e alla digitalizzazione dei fascicoli processuali cartacei.

Ferner wird die Zusammenarbeit mit CISIA (Coordinamento Interdistrettuale Sistemi Informativi Automatizzati) des Justizministeriums im Rahmen der konkreten Umsetzung des Einvernehmensprotokolls zwischen Justizministerium und Region über die Digitalisierung der Gerichtsämter im Gebiet der Region, insbesondere hinsichtlich der Modernisierung der Netzwerkgeräte und der Digitalisierung der in Papierform vorhandenen Prozessakten fortgeführt.

Gestione patrimonio immobiliare utilizzato per gli uffici giudiziari

Verwaltung des den Gerichtsämtern zur Verfügung stehenden Immobiliarvermögens

Per quanto riguarda la gestione del patrimonio immobiliare utilizzato per gli uffici giudiziari, proseguiranno i rapporti con i servizi e le strutture delle Province autonome di Trento e di Bolzano, sulla base dei rispettivi protocolli per la gestione dei lavori di manutenzione (Protocollo operativo del 2019 per gli uffici giudiziari dei circondari di Trento e Rovereto, Protocollo del 2023 per gli uffici giudiziari del circondario Bolzano, superato dalla Convenzione per la messa a disposizione delle sedi provvisorie degli uffici giudiziari di Bolzano approvata a settembre 2026).

In Bezug auf die Verwaltung des den Gerichtsämtern zur Verfügung stehenden Immobiliarvermögens werden weiterhin die Kontakte zu den Diensten und den Organisationsstrukturen der Autonomen Provinzen Trient und Bozen im Rahmen der jeweiligen Protokolle betreffend die Instandhaltungsarbeiten (Tätigkeitsprotokoll von 2019 betreffend die Gerichtsämter der Landesgerichtssprengel Trient und Rovereto, Protokoll von 2023 betreffend die Gerichtsämter des Landesgerichtssprengels Bozen, ersetzt durch die im September 2026 genehmigte Vereinbarung für die Bereitstellung der vorübergehenden Sitze der Gerichtsämter Bozen) gepflegt.

A questo proposito, si segnala che il crollo del Palazzo di Giustizia di Bolzano di luglio 2026 ha generato una situazione di straordinaria criticità, imponendo una drastica e immediata riorganizzazione di tutte le attività operative. L'emergenza ha richiesto uno sforzo straordinario da parte degli uffici regionali, i quali, dopo una prima fase di risposta incentrata sul recupero del materiale, sulla salvaguardia degli atti e sull'organizzazione dei traslochi d'urgenza, sono attualmente impegnati nell'effettivo trasferimento del materiale, nell'approvvigionamento di nuove dotazioni e nel tempestivo allestimento delle nuove sedi. Proseguiranno quindi gli sforzi per tutto il 2026, in sinergia con la Provincia di Bolzano, i vertici della Giustizia e le varie istituzioni coinvolte, al fine di garantire in tempi record la piena continuità dell'attività giudiziaria.

In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, dass der Einsturz des Bozner Justizpalastes im Juli 2026 eine außergewöhnliche Krisensituation hervorgerufen hat, die eine drastische und sofortige Neuausrichtung aller operativen Tätigkeiten erforderlich machte. Die Notlage erforderte einen außerordentlichen Einsatz seitens der Regionalämter, die nach einer ersten Phase der Bewältigung, die auf die Bergung des Materials, die Sicherung der Akten und die Organisation der Notumzüge ausgerichtet war, derzeit mit dem effektiven Transport des Materials, der Beschaffung neuer Ausstattung sowie der raschen Einrichtung der neuen Sitze beschäftigt sind. Die Bemühungen werden daher über das gesamte Jahr 2026 hinweg im Einvernehmen mit der Provinz Bozen, den Führungsspitzen des Gerichtswesens und den verschiedenen beteiligten Institutionen fortgesetzt, um in Rekordzeit die Kontinuität der Tätigkeit der Gerichtsämter zu gewährleisten.

Per quanto riguarda il Polo giudiziario di Bolzano, la Regione proseguirà nella collaborazione con la Provincia di Bolzano per la realizzazione del nuovo Polo, destinato a collocare l'intero o parte del comparto degli uffici giudiziari attualmente ubicati negli immobili in locazione passiva a Bolzano, sulla base delle attività e degli impegni reciproci pattuiti nell'apposita Convenzione.

Was das Justizzentrum Bozen betrifft, wird die Region – auf der Grundlage der in der spezifischen Vereinbarung festgelegten Tätigkeiten und gegenseitigen Verpflichtungen – weiterhin mit der Provinz Bozen bei der Errichtung des neuen Justizzentrums zusammenarbeiten, das alle oder einen Teil der derzeit in gemieteten Gebäuden in Bozen untergebrachten Gerichtsämter aufnehmen soll.

Con riferimento all'immobile sito in via Rosmini n. 71 a Trento, ove sono attualmente

Mit Bezug auf das Gebäude in Trient, Via Rosmini 71, in dem derzeit das Jugendgericht

insediati il Tribunale e la Procura dei Minori, ed in particolare alla porzione acquisita dalla Regione da parte del Demanio ad ottobre 2025, proseguiranno, in sinergia con la Provincia autonoma di Trento proprietaria della restante parte dell'edificio, le attività di ristrutturazione al fine di rendere agevoli gli spazi, con particolare riguardo ai profili della sicurezza, dell'attenzione all'utenza e della qualità dei luoghi di lavoro.

Con riferimento all'immobile denominato "Palazzo Masotti", sito a Rovereto, proseguirà l'istruttoria finalizzata al recupero conservativo dello stabile, da destinarsi prevalentemente agli Uffici del Giudice di Pace.

Nel corso del prossimo triennio si intende inoltre proseguire l'attività di condivisione con i Capi degli uffici giudiziari del processo di razionalizzazione degli archivi a partire dallo scarto di materiale fuori uso e consegna all'Archivio di Stato del materiale storico e all'individuazione di nuovi spazi archivio valutando le modalità di gestione più opportune.

Personale uffici giudiziari

Per quanto riguarda il profilo delle assunzioni di personale da assegnare agli uffici giudiziari e l'eventuale revisione dell'ordinamento professionale, si rinvia a quanto precisato nella "MISSIONE 01 Servizi istituzionali, generali e di gestione".

Agenzia regionale della Giustizia

Con riferimento infine all'Agenzia regionale della Giustizia, si prevede di dare corso a tutti gli adempimenti necessari alla costituzione e all'operatività della stessa, nonché all'insediamento del Consiglio di Presidenza, in coerenza con le determinazioni assunte dalla Giunta. A tal fine, si valuterà anche la necessità di un'ulteriore modifica dell'art. 3 della legge regionale 16 dicembre 2020, n. 5 istitutiva dell'Agenzia, che consenta la rimodulazione della composizione del Consiglio di Presidenza e delle relative attribuzioni, per poi procedere con l'approvazione definitiva dell'Atto

und die Staatsanwaltschaft beim Jugendgericht untergebracht sind, und insbesondere auf den von der Region im Oktober 2025 erworbenen Anteil des Staates werden im Einvernehmen mit der Autonomen Provinz Trient, die Eigentümerin des restlichen Gebäudeanteils ist, die Umbauarbeiten zur Verbesserung der Räumlichkeiten im Hinblick auf die Arbeitssicherheit, die Benutzerfreundlichkeit und die Qualität der Arbeitsplätze fortgesetzt.

Mit Bezug auf das Gebäude mit der Bezeichnung „Palazzo Masotti" in Rovereto werden die Untersuchungen zur denkmalpflegerischen Sanierung des Gebäudes fortgesetzt, das vorwiegend für die Ämter des Friedensgerichts bestimmt ist.

In den nächsten drei Jahren soll auch der Prozess der Rationalisierung der Archive gemeinsam mit den Leitern der Gerichtsämter fortgesetzt werden, der bei der Entsorgung von unbrauchbarem Material und der Übergabe von historischem Material an das Staatsarchiv sowie bei der Suche nach neuen Räumlichkeiten für das Archiv und der Überprüfung der am besten geeigneten Verwaltungsmethoden ansetzt.

Personal der Gerichtsämter

Was die Einstellung von Personal für die Gerichtsämter und die eventuelle Überarbeitung der Berufsordnung anbelangt, wird auf die Ausführungen unter „AUFGABENBEREICH 01 Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste" verwiesen.

Regionale Agentur für Justiz

Hinsichtlich der Regionalen Agentur für Justiz sollen alle notwendigen Amtshandlungen zur Errichtung und Funktionsfähigkeit derselben sowie zur Einsetzung des Vorstands in Übereinstimmung mit den Beschlüssen der Regionalregierung durchgeführt werden. Diesbezüglich soll auch geprüft werden, ob eine weitere Änderung des Art. 3 des Regionalgesetzes vom 16. Dezember 2020, Nr. 5 zur Errichtung der Agentur erforderlich ist, die die Änderung der Zusammensetzung Vorstands und seiner Zuständigkeiten ermöglicht, um dann die Organisationsordnung endgültig zu

organizzativo.

Progetto traduzione testi giuridici

Con riferimento al progetto di traduzione in lingua tedesca dei principali testi normativi italiani, promosso dalla Regione, in attuazione del dettato dell'art. 5 della legge regionale 10 dicembre 2025, n. 9, ed approvato con deliberazione della Giunta regionale 21 gennaio 2026, n. 4, l'Ente sta procedendo alla relativa implementazione.

Nello specifico, la Regione, tramite l'ufficio competente in materia di traduzioni linguistiche, si sta occupando dell'opera di traduzione del codice di procedura civile; inoltre, con riferimento al codice di procedura penale, si è individuata la risorsa incaricata della relativa traduzione.

In seguito all'approvazione, intervenuta con deliberazione della Giunta regionale n. 162 del 16 settembre 2026, delle modifiche ai criteri di finanziamento (precedentemente approvati con deliberazione n. 63 di data 8 aprile 2026) e del relativo modello di istanza di ammissione, nel corso del triennio sarà incentivata la redazione e pubblicazione di testi e saggi giuridico-formativi o monografie dottrinali bilingui, volti a promuovere e diffondere la conoscenza dell'ordinamento istituzionale italiano e della specificità del sistema autonomistico.

Da ultimo, la Regione – presi contatti con l'Università di Trento al fine dell'indicazione, da parte di quest'ultima, di un manuale da tradurre per ciascuna delle materie oggetto del concorso di magistratura – ha individuato la ditta incaricata della pubblicizzazione del suddetto progetto e della creazione della relativa brand-identity, tenuto conto, peraltro, della realizzazione sul sito istituzionale della Regione, nel corso del triennio, di una biblioteca digitale ove poter consultare liberamente le opere tradotte/bilingui.

<u>Giudici di Pace e Giustizia riparativa</u>

genehmigen.

Projekt zur Übersetzung juristischer Texte

Die Körperschaft implementiert derzeit das in Umsetzung des Art. 5 des Regionalgesetzes vom 10. Dezember 2025, Nr. 9 von der Region geförderte und mit Beschluss der Regionalregierung vom 21. Jänner 2026, Nr. 4 genehmigte Projekt zur Übersetzung der wichtigsten italienischen Gesetzestexte in die deutsche Sprache.

Konkret befasst sich die Region über das Amt für Übersetzungen und Sprachangelegenheiten mit der Übersetzung der Zivilprozessordnung; in Bezug auf die Strafprozessordnung wurde die Person ermittelt, die mit der entsprechenden Übersetzung beauftragt wurde.

Infolge der mit Beschluss der Regionalregierung vom 16. September 2026, Nr. 162 erfolgten Genehmigung der Änderung der (zuvor mit Beschluss vom 8. April 2026, Nr. 63 genehmigten) Finanzierungskriterien sowie des entsprechenden Vordrucks für den Antrag auf die Zulassung zur Finanzierung wird im Laufe des Dreijahreszeitraums die Ausarbeitung und Veröffentlichung juristischer und didaktischer Texte und Essays oder zweisprachiger rechtswissenschaftlicher Monografien gefördert, die darauf abzielen, die Kenntnis der italienischen Rechtsordnung und der Besonderheiten des Autonomiesystems zu fördern und zu verbreiten.

Schließlich hat die Region – nachdem sie die Universität Trient um die Angabe eines zur Übersetzung geeigneten Handbuchs für jedes Fach des Wettbewerbs der Richterprüfung gebeten hatte – die Firma ermittelt, die mit der Bekanntmachung des genannten Projekts und der Erstellung der entsprechenden Brand Identity beauftragt wurde, unter Berücksichtigung der Tatsache, dass im Laufe des Dreijahreszeitraums auf der offiziellen Website der Region die Einrichtung einer digitalen Bibliothek vorgesehen ist, in der die übersetzten/zweisprachigen Werke frei einsehbar sind.

<u>Friedensgerichte und Wiedergutmachungs-justiz</u>

Il settore Giustizia comprenderà nel periodo considerato impegno e azioni specifiche con riferimento alla figura del Giudice di Pace, ora, a seguito della riforma della magistratura onoraria, giudice onorario di pace.

Im Bezugszeitraum sind im Bereich Justiz spezifische Maßnahmen und Tätigkeiten im Hinblick auf die Rolle der Friedensrichter – nun infolge der Reform der ehrenamtlichen Richterschaft „ehrenamtliche Friedensrichter“ genannt – vorgesehen.

Come noto, in materia di Giudice di Pace e relativi uffici, la normativa di attuazione dello Statuto speciale di autonomia di cui al decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 267 prevede particolari compiti e funzioni della Regione.

Bekanntermaßen sehen die im gesetzesvertretenden Dekret vom 16. März 1992, Nr. 267 enthaltenen Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut spezifische Aufgaben und Funktionen der Region im Bereich der Friedensgerichte vor.

La Regione sostiene infatti l’onere per il funzionamento dei 16 uffici del Giudice di Pace del distretto ove il personale amministrativo è inquadrato nel ruolo regionale e messo a disposizione dalla Regione stessa che fornisce altresì i beni e i servizi occorrenti ed assicura interventi di formazione dei giudici di pace e di promozione dell’istituto.

Insbesondere trägt die Region die Kosten für die Tätigkeit der 16 Friedensgerichte des Oberlandesgerichtssprengels, deren Verwaltungspersonal im Stellenplan der Region eingestuft ist und von dieser zur Verfügung gestellt wird. Außerdem stellt die Region die benötigten Güter und Dienste bereit und gewährleistet die Weiterbildung der Friedensrichter sowie die Förderung dieses Rechtsinstituts.

Con la legge 28 aprile 2016, n. 57 (Delega al Governo per la riforma organica della magistratura onoraria e altre disposizioni sui Giudici di Pace) è stata delineata la riforma della magistratura onoraria che prevede, tra l’altro, un’unica figura di magistrato onorario giudicante, il giudice onorario di pace, rispetto alle diverse figure del Giudice di Pace e del Giudice onorario di Tribunale (GOT) prima esistenti.

Mit Gesetz vom 28. April 2016, Nr. 57 (Ermächtigung der Regierung zur umfassenden Reform der ehrenamtlichen Richterschaft und weitere Bestimmungen in Sachen Friedensgerichte) wurden die Grundzüge der Reform der ehrenamtlichen Richterschaft festgelegt und unter anderem vorgesehen, dass anstelle des bisherigen Friedensrichters (*giudice di pace*) und des ehrenamtlichen Richters des Landesgerichts *(giudice onorario di tribunale*) nunmehr eine einzige Richterfigur (der ehrenamtliche Friedensrichter – *giudice onorario di pace*) eingeführt wird.

La legge 28 aprile 2016, n. 57 reca all’articolo 8 una clausola di salvaguardia che consente di armonizzare, con norma di attuazione dello Statuto speciale, la riforma della magistratura onoraria tenendo conto delle peculiarità dell’ordinamento della Regione Trentino-Alto Adige.

Das Gesetz vom 28. April 2016, Nr. 57 enthält im Art. 8 eine Schutzklausel, laut der die Reform der ehrenamtlichen Richterschaft mit der besonderen Ordnung der Region Trentino-Südtirol mittels Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut harmonisiert werden kann.

In attuazione della legge delega sopracitata, è stato emanato il decreto legislativo 13 luglio 2017, n. 116 (Riforma organica della magistratura onoraria e altre disposizioni sui giudici di pace, nonché disciplina transitoria

In Umsetzung des genannten Ermächtigungsgesetzes wurde das gesetzesvertretende Dekret vom 13. Juli 2017, Nr. 116 (Umfassende Reform der ehrenamtlichen Richterschaft und weitere Bestimmungen in Sachen Friedens-

relativa ai magistrati onorari in servizio, a norma della legge 28 aprile 2016, n. 57).

gerichte sowie Übergangsbestimmungen betreffend die Dienst leistenden ehrenamtlichen Richter im Sinne des Gesetzes vom 28. April 2016, Nr. 57) erlassen.

A livello nazionale alcune ulteriori sostanziali modifiche sono state apportate dalla legge 15 aprile 2025, n. 51 che ha parzialmente riformato l'ordinamento e lo status dei magistrati onorari in Italia, superando il vecchio sistema a cottimo e introducendo una scelta annuale per il magistrato onorario, da esercitare entro il 31 luglio di ogni anno, tra il regime di esclusività (che prevede un impegno lavorativo massimo di 36 ore settimanali ed è incompatibile con lo svolgimento di qualsiasi altra attività libero-professionale o di lavoro autonomo/dipendente) ed il regime non esclusivo (che fissa un limite massimo di 16 ore settimanali permettendo in tal modo al magistrato onorario di continuare ad esercitare altre professioni, come ad esempio l'avvocato, nel rispetto dei criteri di incompatibilità territoriale e d'ufficio). La legge 51/2025 ha pertanto delineato anche per i giudici onorari di pace uno status economico stabile e tutelato dove i compensi sono assimilati ai redditi da lavoro dipendente, è prevista l'iscrizione obbligatoria a INPS e INAIL, viene riconosciuto il diritto assistenziale a ferie monetizzate, malattia, maternità e TFR e dove vengono fissati precisi parametri retributivi.

Auf gesamtstaatlicher Ebene wurden einige weitere wesentliche Änderungen durch das Gesetz vom 15. April 2025, Nr. 51 eingeführt, das die Rechtsordnung und den Status der ehrenamtlichen Richter in Italien teilweise reformiert hat. Dabei wurde das frühere Akkordsystem aufgehoben und die Möglichkeit der Wahl für die ehrenamtlichen Richter eingeführt, die bis zum 31. Juli eines jeden Jahres zu treffen ist. Gewählt werden kann zwischen der ausschließlichen Ausübung der Richtertätigkeit (die eine maximale Wochenarbeitszeit von 36 Stunden vorsieht und mit der Ausübung jeglicher anderen freiberuflichen Tätigkeit oder einer selbsständigen/unselbstständigen Arbeit unvereinbar ist) und der nicht ausschließlichen Ausübung der Richtertätigkeit (die eine maximale Wochenarbeitszeit von 16 Stunden vorsieht und es den ehrenamtlichen Richtern somit ermöglicht, andere Berufe, wie beispielsweise den des Rechtsanwalts, unter Beachtung der Kriterien der örtlichen und sachlichen Unvereinbarkeit weiterhin auszuüben). Durch das Gesetz Nr. 51/2025 wurde daher auch für die ehrenamtlichen Friedensrichter ein stabiler und geschützter wirtschaftlicher Status festgelegt, bei dem die Vergütungen den Einkünften aus nichtselbstständiger Arbeit gleichgestellt sind, die Pflichtversicherung beim INPS/NISF und beim INAIL vorgesehen ist, der Anspruch auf bezahlten Urlaub, Krankheit, Mutterschaft und Abfertigung anerkannt wird und präzise Vergütungsparameter festgelegt werden.

La Regione, assicurando supporto ai giudici onorari di pace anche in questo passaggio, persegue altresì l'obiettivo dell'aggiornamento professionale continuo dei magistrati onorari mediante apposita convenzione stipulata con l'Università degli Studi di Trento. A tal fine, e per ottimizzare i percorsi di apprendimento, è stata introdotta una metodologia di valutazione *ante* e *post* intervento formativo, finalizzata a una più mirata programmazione didattica e all'individuazione dei fabbisogni specifici.

Die Region gewährleistet den ehrenamtlichen Friedensrichtern auch in dieser Phase Unterstützung und verfolgt darüber hinaus das Ziel der kontinuierlichen beruflichen Weiterbildung der ehrenamtlichen Richter durch eine entsprechende Vereinbarung mit der Universität Trient. Zu diesem Zweck und zur Optimierung der Lernprozesse wurde ein Bewertungsverfahren vor und nach der Weiterbildungsveranstaltung eingeführt, das auf eine gezieltere didaktische Planung und die Ermittlung spezifischer Bedürfnisse abzielt.

A fronte di tutto quanto sopra indicato, la legislazione regionale dovrà essere coerentemente adeguata con la riforma della magistratura onoraria.
Ciò avverrà in primis attraverso la normativa di attuazione attualmente in fase di elaborazione, votata a uno sviluppo qualitativo e quantitativo del servizio, nei centri urbani come nelle periferie.

All'azione di codificazione farà seguito la necessaria e coerente attività amministrativa applicativa.

L'entrata in vigore del decreto legislativo 10 ottobre 2022, n. 149 nel prevedere la revisione della disciplina degli strumenti di risoluzione alternativa delle controversie e misure urgenti in talune materie per la razionalizzazione dei procedimenti al fine dell'efficienza del processo civile, ha previsto, a partire dal 31 ottobre 2026, un considerevole aumento della competenza per valore e per materia degli uffici del Giudice di Pace, anticipando fra l'altro in parte al 28 febbraio 2023 l'aumento della competenza per valore del giudice di pace e disponendo con il 30 giugno 2023 l'avvio del Processo Civile Telematico.

Il D.L. n. 100/2026, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 134 del 12 giugno 2026, è intervenuto anche sulla magistratura onoraria e sull'organizzazione degli uffici del giudice di pace, disponendo il rinvio al 31 ottobre 2027 del termine previsto dall'articolo 32, comma 3, del D.Lgs. n. 116/2017 relativo all'ampliamento della competenza del giudice onorario di pace.

Con il decreto legislativo 10 ottobre 2022, n. 150, volto ad aumentare l'efficienza del processo penale, è stata, fra l'altro, prevista l'entrata in vigore del processo penale telematico: diventerà pertanto obbligatorio in via esclusiva a decorrere dal primo gennaio 2028 il deposito telematico degli atti e dei documenti per i procedimenti penali pendenti o instaurati davanti al Giudice di pace; da tale data diventerà automatica anche la gestione

Unter diesen Umständen muss die Gesetzgebung der Region mit der Reform der ehrenamtlichen Richterschaft in Einklang gebracht werden.
Dies soll in erster Linie durch die derzeit ausgearbeiteten Durchführungsbestimmungen zur qualitativen und quantitativen Weiterentwicklung des Dienstes in den städtischen Zentren sowie im ländlichen Gebiet erfolgen.

Auf die Gesetzgebungstätigkeit wird sodann die entsprechende verwaltungstechnische Umsetzung folgen.

Mit Inkrafttreten des gesetzesvertretenden Dekrets vom 10. Oktober 2022, Nr. 149 wurden die Überarbeitung der Bestimmungen in Sachen alternative Streitbeilegungsverfahren und dringende Maßnahmen zur Rationalisierung der Verfahren in bestimmten Bereichen vorgesehen, um die Effizienz des Zivilprozesses zu steigern, und die Zuständigkeit der Friedensgerichte sowohl im Streitwert als auch in der Streitsache ab dem 31. Oktober 2026 wesentlich ausgeweitet, wobei unter anderem die Ausweitung der Wertzuständigkeit der Friedensgerichte zum Teil auf den 28. Februar 2023 vorgezogen und die Einführung des telematischen Zivilprozesses ab dem 30. Juni 2023 verfügt wurde.
Das im Gesetzblatt der Republik vom 12. Juni 2026, Nr. 134 veröffentlichte GD Nr. 100/2026 enthält auch Bestimmungen betreffend die ehrenamtliche Richterschaft und die Organisation der Friedensgerichte, wobei die Verschiebung auf den 31. Oktober 2027 der im Art. 32, Abs. 3 des GvD Nr. 116/2017 festgelegten Frist betreffend die Ausweitung der Zuständigkeiten der Friedensrichter verfügt wurde.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 10. Oktober 2022, Nr. 150, das auf die Steigerung der Effizienz des Strafprozesses abzielt, sah unter anderem das Inkrafttreten des telematischen Strafprozesses vor, wobei die ausschließlich telematische Hinterlegung der Akten und Dokumente für die anhängigen Strafverfahren oder Verfahren vor dem Friedensrichter ab dem 1. Jänner 2028 obligatorisch ist; ab demselben Datum wird

delle impugnazioni contro i provvedimenti del Giudice di pace.

La continua valorizzazione della magistratura di pace impegna costantemente l'amministrazione regionale, anche al fine di assicurare il rispetto delle disposizioni di attuazione in materia di uso delle lingue nei procedimenti giudiziari, ad una significativa e mirata attività di formazione su tematiche non consuete per i magistrati onorari degli uffici del Giudice di Pace e a mettere a disposizione strumenti adeguati oltre che le risorse umane e organizzative necessarie a far fronte al turn-over e al nuovo carico di lavoro di tali uffici.

Nell'ottica della promozione dell'istituto del giudice di pace troverà continuazione anche la pubblicazione tramite strumenti informatici della giurisprudenza della magistratura di pace, quale strumento di grande trasparenza, utile alla conoscenza degli orientamenti di tale magistratura e necessario anche per la formazione dei giudici di pace medesimi.

Relativamente al Centro per la giustizia riparativa, le azioni amministrative e le procedure necessarie a garantire la continuità operativa del Centro e l'adeguamento alla normativa vigente anche attraverso azioni interne ed istituzionali volte a conformare l'assetto del Centro al quadro normativo e alle previsioni del Protocollo di istituzione del Centro, con particolare riferimento alla selezione dei mediatori ai fini del rispetto dei Livelli Essenziali delle Prestazioni (LEP) stabiliti a seguito dell'intesa raggiunta in Conferenza Unificata in data 4 luglio 2024, hanno portato all'istituzione formale dello stesso, mediante deliberazione della Giunta regionale n. 41 del 04 marzo 2026, in osservanza di quanto previsto dalla Riforma di cui al decreto legislativo 150/2022.

La conseguente costituzione dei tavoli mira alla definizione delle linee operative di applicazione della giustizia riparativa nel Distretto di Corte d'Appello di Trento.

auch die Einlegung von Rechtsmitteln gegen die Maßnahmen des Friedensrichters automatisch bearbeitet.

Die ständige Aufwertung der Friedensgerichte erfordert seitens der Regionalverwaltung – auch zwecks Einhaltung der Durchführungsbestimmungen über den Gebrauch der verschiedenen Sprachen in den Gerichtsverfahren – stets eine umfangreiche und gezielte Schulungstätigkeit über Themenbereiche, die für die ehrenamtlichen Friedensrichter ungewöhnlich sind, sowie die Bereitstellung der zur Bewältigung der Dienstaustritte und des neuen Arbeitsaufkommens in diesen Gerichten erforderlichen Personal- und Organisationsressourcen.

Im Rahmen der Förderung des Rechtsinstituts des Friedensgerichts soll auch die Veröffentlichung der Rechtsprechung der Friedensgerichte in digitalem Format fortgeführt werden, um zur Transparenz, zur Kenntnis der richterlichen Entscheidungen und zur Weiterbildung der Friedensrichter beizutragen.

Was das Zentrum für Wiedergutmachungsjustiz betrifft, so haben die für die operative Kontinuität des Zentrums und für die Anpassung an die geltenden Bestimmungen erforderlichen Verwaltungsmaßnahmen und Verfahren – auch interne und institutionelle Maßnahmen zur Anpassung der Struktur des Zentrums an den Rechtsrahmen und die Inhalte des Einvernehmensprotokolls über die Errichtung des Zentrums und insbesondere die Auswahl der Mediatoren im Hinblick auf die Erfüllung der wesentlichen Leistungsstandards (LEP), die in dem im Rahmen der Vereinigten Konferenz am 4. Juli 2024 erzielten Einvernehmen festgelegt wurden – durch Beschluss der Regionalregierung vom 4.3.2026, Nr. 41 zur formellen Errichtung des Zentrums gemäß den Reformbestimmungen laut GvD Nr. 150/2022 geführt.
Die darauffolgende Errichtung der Arbeitsgruppen zielt auf die Festlegung der operativen Leitlinien für die Anwendung der Wiedergutmachungsjustiz im Oberlandesgerichtssprengel Trient ab.

Il Centro per la giustizia riparativa continua ad operare nei diversi ambiti già consolidati (supporto ai giudici di pace, area minorile, messa alla prova per adulti ed esecuzione penale) cui si aggiungono tutti quelli previsti dalla Riforma c.s. riportato (gestione dei casi inviati dagli uffici giudiziari del distretto garantendo l'attivazione dei programmi di giustizia riparativa su richiesta delle persone interessate e su proposta dell'autorità procedente) che per il futuro richiederanno un considerevole impegno e per i quali il previsto incremento dell'attività comporterà necessariamente anche il conseguente rafforzamento dell'organico del Centro stesso.

Das Zentrum für Wiedergutmachungsjustiz ist weiterhin in den üblichen Bereichen tätig (Unterstützung der Friedensgerichte, Jugendgerichtsbarkeit, Gewährung einer Verfahrensaussetzung zur Bewährung für erwachsene Angeklagte und Strafvollzug), zu denen sämtliche von der Reform vorgesehenen oben angeführten Bereiche hinzukommen (Bearbeitung der von den Gerichtsämtern des Sprengels übermittelten Fälle, wobei die Einleitung von Programmen der Wiedergutmachungsjustiz auf Antrag der betroffenen Personen oder auf Vorschlag der vorgehenden Gerichtsbehörde gewährleistet wird), die in Zukunft einen beachtlichen Aufwand mit sich bringen werden und für die der vorgesehene Anstieg der Tätigkeit zwangsläufig eine Aufstockung des Personalbestands des Zentrums nach sich ziehen wird.

Parallelamente proseguono il lavoro di informazione e supporto agli operatori coinvolti attraverso incontri periodici e confronti puntuali, ove necessario, e le attività di sensibilizzazione e diffusione delle pratiche di gestione non violenta dei conflitti e della mediazione sociale mediante interventi rivolti al territorio, alle istituzioni scolastiche e al contesto universitario nonché quelle relative al coordinamento del Gruppo Tecnico Operativo sul tema della giustizia riparativa previsto dal Protocollo d'intesa del 28 luglio 2020 in collaborazione con la Provincia di Trento e il Ministero della Giustizia e ai percorsi di sensibilizzazione alla giustizia riparativa RI.RE – Riparare Relazioni – rivolto sia a persone in esecuzione penale esterna che a persone detenute nella Casa circondariale.

Parallel dazu wurde die Informations- und Unterstützungsarbeit für die beteiligten Fachkräfte durch regelmäßige Treffen und bei Bedarf durch gezielte Gespräche sowie die Tätigkeit im Bereich der Sensibilisierung und Verbreitung von Methoden der friedlichen Konfliktlösung und der sozialen Mediation fortgesetzt. Die diesbezüglichen Initiativen sind an die Bevölkerung, Schulen und Universitäten gerichtet. Ferner wurde die Tätigkeit der Arbeitsgruppe zum Thema Wiedergutmachungsjustiz fortgesetzt, die im Einvernehmensprotokoll vom 28. Juli 2020 in Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Trient und dem Justizministerium vorgesehen ist. Auch wurde das Sensibilisierungsprogramm RI.RE – Riparare Relazioni (Beziehungen wiedergutmachen), das sowohl für Personen im offenen Strafvollzug als auch für im Landesgerichtsgefängnis inhaftierte Personen gedacht ist, fortgeführt.

Viene costantemente promosso il raccordo con il mondo accademico, fermo restando che ulteriori sviluppi in termini di percorsi formativi strutturati potranno essere implementati in futuro anche attraverso la convenzione con l'Università di Trento, di cui alla delibera della Giunta regionale n. 133 del 15 luglio 2026, che permetta l'attivazione della formazione per mediatori esperti che la normativa prevede, sia per la parte pratica che per

Die Zusammenarbeit mit der akademischen Welt wird kontinuierlich gefördert, wobei weitere Entwicklungen im Hinblick auf strukturierte Ausbildungsprogramme künftig auch durch die Vereinbarung mit der Universität Trient laut Beschluss der Regionalregierung vom 15.7.2026, Nr. 133 umgesetzt werden können, um die Ausbildung von Mediationsexperten gemäß Gesetz zu gewährleisten. Diesbezüglich ist sowohl der

quella teorica dei futuri/nuovi mediatori, venga assicurata dai Centri per la giustizia riparativa accreditati in collaborazione con le Università, secondo le rispettive competenze. Ai Centri per la giustizia riparativa accreditati sarà affidata in particolare la formazione pratica, che viene impartita attraverso mediatori esperti iscritti nell'elenco di cui all'articolo 60 del D.Lgs. 150/2022 come formatori.

La citata convenzione prevede la collaborazione in vari ambiti tra cui la realizzazione di percorsi formativi per mediatori esperti/formatori, l'aggiornamento professionale, l'attività di studio e ricerca, il supporto ai tavoli tecnici tra l'Autorità giudiziaria, l'avvocatura, i servizi e il Centro per la Giustizia Riparativa, la definizione di procedure operative, la partecipazione a progetti di ricerca nazionali ed europei nonché approfondimenti teorici e pratici e tirocini per studenti.

Al di là della formazione obbligatoria prevista dal DM 9 giugno 2023, viene infine ritenuta opportuna, oltre all'approfondimento, allo studio ed alla ricerca sulla giustizia riparativa e le tecniche di mediazione, la formazione in itinere dei mediatori cui la Regione da sempre contribuisce mediante l'adesione ad iniziative nazionali e internazionali.

praktische als auch der theoretische Teil der Ausbildung künftiger bzw. neuer Mediatoren durch akkreditierte Zentren für Wiedergutmachungsjustiz in Zusammenarbeit mit den Universitäten entprechend ihrer jeweiligen Kompetenzen zu gewährleisten. Die akkreditierten Zentren für Wiedergutmachungsjustiz sind insbesondere für die praktische Ausbildung zuständig, die von den im Verzeichnis laut Art. 60 des GvD Nr. 150/2022 als Ausbilder eingetragenen Mediationsexperten vermittelt wird.

Die genannte Vereinbarung sieht die Zusammenarbeit in verschiedenen Bereichen vor, darunter die Durchführung von Ausbildungskursen für Mediationsexperten/ Mediationsexperten mit Ausbildungsbefugnis, berufliche Weiterbildung, Studien- und Forschungstätigkeit, Unterstützung der Arbeitsgruppen mit der Gerichtsbehörde, der Anwaltschaft, den Diensten und dem Zentrum für Wiedergutmachungsjustiz, Festlegung von Verfahren und Vorgehensweisen, Teilnahme an gesamtstaatlichen und europäischen Forschungsprojekten sowie theoretische und praktische vertiefende Studien und Praktika für Studierende.

Zusätzlich zu der laut MD vom 9. Juni 2023 vorgesehen obligatorischen Ausbildung wird – neben der Vertiefung, der Studientätigkeit und der Forschung im Bereich der Wiedergutmachungsjustiz und der Mediationstechniken – die ständige Weiterbildung der Mediatoren, zu der die Region durch die Teilnahme an nationalen und internationalen Initiativen stets beigetragen hat, als nützlich betrachtet.

MISSIONE 05 Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali

AUFGABENBEREICH 05 Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten

<u>Interventi di promozione dell'integrazione europea e attività di particolare interesse regionale</u>

La Regione continuerà, sulla base della dichiarazione di governo del Presidente della Regione per la legislatura 2023-2028, a sostenere e promuovere le attività e le iniziative in grado di favorire l'integrazione europea, a finanziare iniziative di particolare interesse regionale e a sostenere e

<u>Maßnahmen zur Förderung der europäischen Integration und Tätigkeiten von besonderem regionalem Belang</u>

Die Region wird weiterhin auf der Grundlage der Regierungserklärung des Präsidenten der Region für die Legislaturperiode 2023-2028 Tätigkeiten und Initiativen zur Förderung der europäischen Integration, Initiativen von besonderem Belang für die Region sowie Tätigkeiten und Initiativen zur Aufwertung der

promuovere le attività e le iniziative intese a valorizzare i rapporti interregionali ed europei delle minoranze linguistiche.

interregionalen und europäischen Beziehungen zwischen den Sprachminderheiten unterstützen und finanzieren.

Innanzitutto si intende operare assicurando sostegno finanziario ad enti ed associazioni per iniziative da essi promosse con particolare riguardo ad iniziative che hanno come obiettivo la divulgazione dei valori e dei principi di sussidiarietà e di solidarietà.

Allem voran sollen Körperschaften und Vereine bei der Umsetzung von Initiativen finanziell unterstützt werden, die insbesondere die Verbreitung von Werten und Grundsätzen der Subsidiarität und der Solidarität zum Ziel haben.

L'azione regionale sarà svolta per favorire la realizzazione di iniziative che contribuiscono alla crescita sociale, civile e culturale delle popolazioni che vivono sul territorio della Regione.

Die Tätigkeit der Region soll die Durchführung von Initiativen zur sozialen, gesellschaftlichen und kulturellen Entwicklung der im Gebiet der Region lebenden Bevölkerung fördern.

La Regione proseguirà a promuovere la pubblicazione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione e la realizzazione di iniziative che contribuiscono alla crescita sociale, civile e culturale delle popolazioni che vivono sul territorio della Regione finalizzate all'integrazione europea.

Die Region wird weiterhin die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken regionalen Belangs sowie die Durchführung von Initiativen zur europäischen Integration fördern, die zur sozialen, gesellschaftlichen und kulturellen Entwicklung der im Gebiet der Region lebenden Bevölkerung beitragen.

La Regione continuerà ad aderire a organismi che perseguono finalità europeistiche o che mirino alla cooperazione interregionale e transfrontaliera. Contribuirà a promuovere l'apprendimento delle lingue, tramite l'iniziativa diretta di erogazione di borse di studio per la frequenza di un anno scolastico all'estero.

Die Region wird weiterhin Mitglied von Einrichtungen sein, die europabezogene Zielsetzungen haben oder auf die interregionale und grenzüberschreitende Zusammenarbeit abzielen. Sie wird auch künftig das Erlernen von Fremdsprachen durch die direkte Initiative betreffend die Gewährung von Stipendien für den Besuch eines Schuljahrs im Ausland fördern.

Proseguirà nell'intento di favorire il gemellaggio dei Comuni o altri enti locali con quelli dei paesi membri della Comunità Europea.

Ferner wird auch die Förderung der Partnerschaften von Gemeinden oder anderen örtlichen Körperschaften mit Gemeinden oder örtlichen Körperschaften in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union fortgesetzt.

Con la legge regionale n. 5/2025, sono state introdotte nuove forme di contributi per l'integrazione europea e particolare interesse regionale allargando l'ambito di concessione. L'attuazione della previsione legislativa richiede un adeguamento delle disposizioni regolamentari, che dovranno altresì recepire le integrazioni e le modifiche necessarie a disciplinare specifici aspetti procedurali.

Mit Regionalgesetz Nr. 5/2025 wurden neue Beitragsformen für die europäische Integration und die Initiativen von besonderem regionalem Interesse eingeführt und deren Anwendungsbereich erweitert. Zwecks Umsetzung des oben genannten Regional-gesetzes wird eine Anpassung der entsprechenden Verordnungsbestimmungen geplant, in die auch die für die Regelung spezifischer Verfahrensaspekte erforderlichen

Änderungen und Ergänzungen zu übernehmen sind.

Interventi per le minoranze linguistiche regionali

Sulla base della dichiarazione di governo del Presidente della Regione per la legislatura 2023-2028, la Regione, continuerà, in attuazione delle disposizioni contenute nella legge regionale di riferimento, l'azione di valorizzazione dei gruppi linguistici riconosciuti nella regione e, in generale, della diversità linguistica e culturale che caratterizza il suo territorio in coordinamento con le due Province Autonome, riconoscendo nei diritti linguistici e culturali una parte integrante del sistema dei diritti umani e nella loro promozione un contributo importante a una società regionale pluralistica, democratica e prospera.

L'azione regionale verrà svolta, come di consueto, in favore delle minoranze linguistiche numericamente meno diffuse sul territorio regionale, quali la minoranza cimbra, la minoranza mòchena e la minoranza ladina, e sarà attuata mediante la prosecuzione della collaborazione ormai consolidata con le istituzioni competenti presenti nella aree di insediamento storico, in particolare gli istituti culturali, e la previsione di interventi a sostegno di iniziative e progetti proposti da enti pubblici e soggetti privati operanti sul territorio regionale.

Nell'ambito delle iniziative dirette realizzate dalla Regione, si procederà con l'iter necessario per la realizzazione di un servizio di produzione e diffusione di programmi radiofonici in lingua ladina nelle aree di insediamento della minoranza linguistica dei Ladini delle Dolomiti, secondo quanto disposto con deliberazione della Giunta regionale 94/2026.

La Regione continuerà a promuovere i progetti di investimento che danno una valenza al patrimonio delle minoranze linguistiche nel territorio regionale.

A livello normativo saranno effettuati i necessari approfondimenti al fine di elaborare

Maßnahmen für die Sprachminderheiten in der Region

Die Region erkennt die sprachlichen und kulturellen Rechte als integrierenden Teil des Menschenrechtssystems an und erachtet deren Förderung als einen wichtigen Beitrag zum Aufbau einer pluralistischen, demokratischen und lebendigen regionalen Gesellschaft; demnach wird sie gemäß der Regierungserklärung des Präsidenten der Region für die Legislaturperiode 2023-2028 in Umsetzung des einschlägigen Regionalgesetzes in Abstimmung mit den beiden Autonomen Provinzen weiterhin die in der Region anerkannten Sprachgruppen und im Allgemeinen die ihr Gebiet auszeichnende sprachliche und kulturelle Vielfalt fördern.

Wie üblich wird sich die Region für die zahlenmäßig kleineren in ihrem Gebiet ansässigen Sprachminderheiten, d. h. die Zimbern, Fersentaler und Ladiner, einsetzen, indem sie die langjährige Zusammenarbeit mit den zuständigen, im jeweiligen historischen Siedlungsgebiet bestehenden Einrichtungen – insbesondere mit den Kulturinstituten – weiterführt und Maßnahmen zur Unterstützung von Initiativen und Projekten vorsieht, die von im Gebiet der Region tätigen Einrichtungen des öffentlichen und des privaten Rechts vorgeschlagen werden.

Im Rahmen der von der Region durchgeführten direkten Initiativen werden die erforderlichen Schritte zur Einrichtung eines Dienstes zur Produktion und Ausstrahlung von Rundfunksendungen in ladinischer Sprache in den Siedlungsgebieten der Sprachminderheit der Dolomitenladiner gemäß Beschluss der Regionalregierung Nr. 94/2026 eingeleitet.

Die Region wird die Förderung von Investitionsprojekten zur Aufwertung des Erbes der Sprachminderheiten im Gebiet der Region fortsetzen.

Auf rechtlicher Ebene sollen die erforderlichen Überprüfungen durchgeführt werden, um

adeguate proposte per la regolamentazione di specifici aspetti inerenti le procedure di concessione dei contributi (valutazioni situazioni di squilibrio economico, finanziario e patrimoniale dei richiedenti i contributi), di nuove tipologie di interventi introdotti in sede di assestamento al bilancio di previsione (contributi al pendolarismo) o di istituti già disciplinati dalle disposizioni regolamentari (adesioni).

Per quanto concerne la biblioteca si continuerà nell'attività di sistemazione del patrimonio posseduto secondo le indicazioni fornite dalla Giunta regionale.

Vorschläge für die Regelung von spezifischen Aspekten im Zusammenhang mit den Verfahren zur Beitragsgewährung (Bewertung des wirtschaftlichen, finanziellen oder Kapitalungleichgewichts der Gesuchsteller), von neuen im Rahmen des Nachtragshaushalts eingeführten Maßnahmen (Beiträge für Pendler) oder von in den Verordnungsbestimmungen bereits geregelten Maßnahmen (Beitritte) auszuarbeiten.

In Bezug auf die Bibliothek wird die Verwaltung des Bibliotheksbestands entsprechend den Anweisungen der Regionalregierung fortgeführt.

MISSIONE 12 Diritti sociali, politiche sociali e famiglia

Settore dell'ordinamento delle aziende pubbliche di servizi alla persona (APSP)

Erogazione finanziamenti a ARPA e UPIPA per attività istituzionale (art. 23 LR n.7/2005 e s.m.)

Rispetto a quanto indicato nel documento di economia e finanza 2026 non si segnalano, in generale, particolari variazioni per quanto riguarda il settore dell'ordinamento delle aziende pubbliche di servizi alla persona per il triennio 2027-2030.

Si conferma, infatti, il contributo di euro 250.000,00 da destinare all'Unione provinciale istituzioni pubbliche per l'assistenza (UPIPA) e all'Associazione delle Residenze per anziani dell'Alto Adige (ARPA) per il finanziamento delle rispettive attività istituzionali, in conformità a quanto previsto dall'articolo 23 della legge regionale 21 settembre 2005, n. 7 e s.m. in materia di ordinamento delle aziende pubbliche di servizi alla persona. Il finanziamento viene suddiviso in parti uguali tra le due associazioni ai sensi dell'articolo 4, comma 1, della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8.

Erogazione finanziamenti a ARPA e UPIPA per attività formativa (art. 24 LR n. 7/2005 e s.m.)

AUFGABENBEREICH 12 Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik

Bereich Ordnung der öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste (ÖBPB)

Auszahlung von Finanzierungen an VdS und UPIPA für institutionelle Tätigkeiten (Art. 23 RG Nr. 7/2005 i.d.g.F.)

Was den Bereich Ordnung der öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste betrifft, sind für den Dreijahreszeitraum 2027-2030 gegenüber den Angaben im Wirtschafts- und Finanzdokument 2026 im Allgemeinen keine besonderen Änderungen zu verzeichnen.

Der Beitrag in Höhe von 250.000 Euro an die „Unione provinciale istituzioni pubbliche per l'assistenza" (UPIPA) und den „Verband der Seniorenwohnheime Südtirols" (VdS) zur Finanzierung ihrer institutionellen Tätigkeiten im Einklang mit Art. 23 des Regionalgesetzes vom 21. September 2005, Nr. 7 i.d.g.F in Sachen Ordnung der öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste wird bestätigt. Die Finanzierung ist im Sinne des Art. 4 Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 zu gleichen Teilen unter den beiden Verbänden aufzuteilen.

Auszahlung von Finanzierungen an VdS und UPIPA für Ausbildungstätigkeiten (Art. 24 RG Nr. 7/2005 i.d.g.F.)

E' confermato anche il finanziamento pari ad euro 540.000,00 per studi e ricerche, nonché per corsi di formazione e aggiornamento del personale, degli amministratori, dei volontari e dei familiari degli ospiti delle aziende stesse e delle rispettive associazioni, organizzati da ARPA, UPIPA e dalle due Province Autonome. Il finanziamento è suddiviso in parti uguali fra i due ambiti provinciali ai sensi dell'art. 4, comma 1 della legge regionale 13 dicembre 2012, n.8.

Auch die Finanzierung in Höhe von 540.000,00 Euro für Studien und Forschungsarbeiten sowie für Aus- und Weiterbildungslehrgänge für Angestellte, Verwalter, ehrenamtliche Mitarbeiter, Familienangehörige der Heimbewohner der Betriebe und der jeweiligen Vertretungsverbände, die von VdS, UPIPA und den beiden Autonomen Provinzen veranstaltet werden, wird bestätigt. Die Finanzierung ist im Sinne des Art. 4 Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 zu gleichen Teilen unter den beiden Landesverbänden aufzuteilen.

Erogazione del finanziamento alle APSP ladine per il sostegno degli oneri derivanti dall'uso della lingua ladina (art. 25 della LR n.7/2005 e s.m.)

Auszahlung der Finanzierung an die in den ladinischen Ortschaften tätigen ÖBPB für die aus dem Gebrauch der ladinischen Sprache erwachsenden Mehrausgaben (Art. 25 RG Nr. 7/2005 i.d.g.F.)

Per quanto riguarda il contributo alle aziende delle località ladine per gli oneri conseguenti all'uso della lingua ladina, previsto dall'art. 25 della LR n. 7/2005 e s.m., si conferma per il triennio 2027-2030 l'aumento a 300.000 euro dello stanziamento previsto dall'anno 2025. Con deliberazione n. 246 di data 18 dicembre 2024, infatti, la Giunta regionale ha previsto la copertura dell'80 per cento delle spese sostenute dalle APSP che si trovano nelle località ladine per gli oneri sostenuti per il trilinguismo.

In Bezug auf den im Art. 25 des RG Nr. 7/2005 i.d.g.F. vorgesehenen Beitrag an die in den ladinischen Ortschaften tätigen Betriebe für die aus dem Gebrauch der ladinischen Sprache erwachsenden Mehrausgaben wird die Erhöhung des ab dem Jahr 2025 vorgesehenen Ansatzes auf 300.000 Euro für den Dreijahreszeitraum 2027-2030 bestätigt. Mit Beschluss der Regionalregierung vom 18. Dezember 2024, Nr. 246 wurde nämlich festgelegt, dass 80 % der den ÖBPB in den ladinischen Ortschaften bei der Anwendung der Dreisprachigkeit erwachsenden Ausgaben gedeckt werden.

<u>Settore della previdenza complementare</u>

<u>Bereich Zusatzvorsorge</u>

Compiti di Pensplan Centrum S.p.A.

Aufgaben der Pensplan Centrum AG

Per quanto riguarda la previdenza complementare, ferma restando la *mission* di Pensplan Centrum S.p.A. – *società in house* della Regione e delle due Province autonome – come delineata dalla legge regionale 27 febbraio 1997, n. 3 e s.m. e dal relativo regolamento di esecuzione emanato con decreto del Presidente della Regione 15 giugno 2022, n. 12 e s.m., si continuerà ad erogare alla società stessa il finanziamento non superiore a 650.000 euro annui per la gestione degli interventi previsti dall'art. 6

Was die Zusatzvorsorge betrifft, wird dieser Gesellschaft – unbeschadet des im Regionalgesetz vom 27. Februar 1997, Nr. 3 i.d.g.F. und in der entsprechenden mit Dekret des Präsidenten der Region vom 15. Juni 2022, Nr. 12 i.d.g.F. erlassenen Durchführungsverordnung festgelegten Unternehmensauftrags von Pensplan Centrum AG als In-House-Gesellschaft der Region und der beiden Autonomen Provinzen – die Finanzierung von höchstens 650.000 Euro jährlich für die Verwaltung der Maßnahmen

della suddetta LR n. 3 del 1997 e s.m. a seguito dell'entrata in vigore della LR n. 10 del 2025 "Legge regionale di stabilità 2026". Per quanto riguarda le modalità del trasferimento, dall'anno 2027 entrerà a regime il regolamento di esecuzione della LR n. 10/2025, emanato con decreto del Presidente della Regione 4 marzo 2026, n. 7 che prevede che la Giunta regionale, tenuto conto dei fabbisogni finanziari indicati dalla società entro il mese di settembre dell'anno precedente, provvede con propria deliberazione, entro il mese di marzo di ogni anno ad assegnare alla società stessa il finanziamento necessario previsto dalla citata LR n. 10/2025.

laut Art. 6 des RG Nr. 3/1997 i.d.g.F. aufgrund des Inkrafttretens des RG Nr. 10/2025 „Regionales Stabilitätsgesetz 2026" entrichten. Was die konkrete Vorgehensweise angeht, wird ab dem Jahr 2027 die mit Dekret des Präsidenten der Region vom 4. März 2026, Nr. 7 erlassene Durchführungsverordnung zum RG Nr. 10/2025 angewandt: Der Gesellschaft wird demnach mit Beschluss der Regionalregierung binnen März eines jeden Jahres unter Berücksichtigung des von der Gesellschaft binnen September des Vorjahres angegebenen Finanzbedarfs die erforderliche, im Regionalgesetz Nr. 10/2025 vorgesehene Finanzierung zugewiesen.

Passando all'incentivo all'adesione alla previdenza complementare dei nuovi nati, previsto dalla LR n. 6/2025 e s.m., si ricorda che la legge regionale n. 3 del 20 luglio 2026 ha dato esecuzione a quanto riportato nel DEFR 2026 in merito all'aumento dello stanziamento per la prosecuzione della misura, la cui spesa annuale prevista ammonta ora a 6.825.200 euro per tutto il triennio.

In Bezug auf den im RG Nr. 6/2025 i.d.g.F. vorgesehenen Beitrag für die Einschreibung in eine Zusatzrentenform in den ersten Lebensjahren wird darauf hingewiesen, dass die Ausführungen im WFDR 2026 durch das Regionalgesetz vom 20. Juli 2026, Nr. 3 umgesetzt wurden: Der Ansatz betreffend die Fortführung der Maßnahme wurde demnach erhöht, die jährliche Gesamtausgabe beträgt nunmehr 6.825.200 Euro im Dreijahreszeitraum.

Per quanto riguarda l'implementazione di un modello di gestione della non autosufficienza che possa consentire in futuro di far fronte alla crescita dei costi dell'assistenza, si segnala che si è conclusa la procedura per l'individuazione del soggetto idoneo all'elaborazione di un documento di progetto finalizzato alla costruzione di un modello di copertura del rischio di longevità sul territorio. Entro il 2026 dovrebbe concludersi la fase di presentazione delle ipotesi progettuali ai decisori politici e la raccolta di eventuali indirizzi e osservazioni che consentiranno nel triennio 2027-2030 ai decisori stessi di individuare le soluzioni più adeguate ai bisogni della popolazione.

Hinsichtlich der Implementierung eines Modells zur Bewältigung der Pflegebedürftigkeit, das es in Zukunft ermöglichen soll, den steigenden Pflegekosten entgegenzuwirken, wird angemerkt, dass das Verfahren zur Ermittlung eines geeigneten Trägers für die Ausarbeitung eines Projektdokumentes betreffend die Entwicklung eines Modells zur Absicherung des Langlebigkeitsrisikos in der Region abgeschlossen wurde. Bis 2026 soll die Phase der Unterbreitung von Projektvorschlägen an die politischen Entscheidungsträger sowie die Zusammenstellung etwaiger Leitlinien und Anmerkungen abgeschlossen sein, damit diese im Dreijahreszeitraum 2027–2030 die Lösungen ermitteln können, die den Bedürfnissen der Bevölkerung am besten entsprechen.

Si fa presente, infine, che nel mese di settembre 2026 sono stati individuati dalla Giunta regionale, sentita la competente commissione legislativa, i componenti del

Darüber hinaus hat die Regionalregierung nach Anhören der zuständigen Gesetzgebungskommission im September 2026 die Mitglieder des Beirats für die

Comitato per lo sviluppo del welfare complementare regionale che potrà supportare la Regione nell'individuazione delle strategie da indicare a Pensplan Centrum S.p.a. e a sviluppare progetti nell'ambito della non autosufficenza e del welfare complementare.

Gestione della convenzione con l'Agenzia delle Entrate e della connessa convenzione con Pensplan Centrum S.p.A. per la raccolta dei contributi per la previdenza.

La convenzione con l'Agenzia delle Entrate relativa alla riscossione dei contributi di previdenza complementare tramite il modello F24 è scaduta il 1° settembre. Per l'anno 2027 si prevede la conferma dello stanziamento di 10.000,00 euro e l'operatività per la durata di ulteriori cinque anni (1°settembre 2026 - 1°settembre 2031) del nuovo schema di convenzione proposto dall'Agenzia delle Entrate. Contestualmente è confermato lo stanziamento di 10.000,00 euro sul corrispondente capitolo di entrata per la gestione della connessa convenzione tra la Regione e Pensplan Centrum S.p.A., per il recupero di tali oneri da parte dell'Amministrazione regionale mediante rivalsa sulla società, in attuazione del decreto del Presidente della Regione 8 luglio 2009, n. 3/L.

MISSIONE 18 Relazioni con le altre autonomie territoriali e locali

Nell'ambito della Missione 18 "Relazioni con le altre autonomie territoriali" si sviluppano interventi ed attività differenti a favore degli enti locali, delle Province autonome di Trento e Bolzano o dell'Amministrazione centrale.

Settore enti locali

Semplificazione della disciplina legislativa regionale in materia di ordinamento dei comuni

Anche in tale settore si confermano le indicazioni già formulate in sede di DEFR,

Entwicklung der zusätzlichen Welfare-Leistungen ernannt, der die Region bei der Festlegung der der Pensplan Centrum AG vorzugebenden Strategien und der Entwicklung von Projekten im Bereich der Pflegebedürftigkeit und der zusätzlichen Welfare-Leistungen unterstützen wird.

Verwaltung der Vereinbarung mit der Agentur der Einnahmen und der damit zusammenhängenden Vereinbarung mit Pensplan Centrum AG für die Einhebung der Zusatzrentenbeiträge

Die Vereinbarung mit der Agentur der Einnahmen über die Einhebung der Zusatzrentenbeiträge mittels Vordruck F24 ist am 1. September 2026 ausgelaufen. Für 2027 soll der Ansatz in Höhe von 10.000,00 Euro und die Laufzeit des von der Agentur der Einnahmen neu vorgeschlagenen Vereinbarungsentwurfs für weitere fünf Jahre (1. September 2026 – 1. September 2031) bestätigt werden. Gleichzeitig wurde der Ansatz im entsprechenden Einnahmenkapitel für die Verwaltung der damit verbundenen Vereinbarung zwischen der Region und der Pensplan Centrum AG über die Eintreibung dieser Ausgaben seitens der Regionalverwaltung durch Rückforderung von der Gesellschaft in Umsetzung des Dekrets des Präsidenten der Region vom 8. Juli 2009, Nr. 3/L erneut auf 10.000,00 Euro bestätigt.

AUFGABENBEREICH 18 Beziehungen zu den anderen Gebiets- und Lokalkörperschaften

Der Aufgabenbereich 18 „Beziehungen zu den anderen Gebiets- und Lokalkörperschaften" umfasst unterschiedliche Maßnahmen und Tätigkeiten zugunsten der örtlichen Körperschaften, der Autonomen Provinzen Trient und Bozen und der Zentralverwaltung.

Bereich örtliche Körperschaften

Vereinfachung der regionalen Gesetzes-bestimmungen in Sachen Gemeindeordnung

Auch in diesem Bereich werden die bereits im WFDR formulierten Vorgaben bestätigt, wobei

confermando che l'obiettivo di fondo anche per i prossimi anni rimane la semplificazione della disciplina legislativa regionale in materia di ordinamento dei comuni, di ordinamento del personale comunale, di composizione ed elezione degli organi comunali.

Supporto ai comuni

Proseguirà l'attività di supporto a favore delle amministrazioni locali, delle Province e degli altri soggetti istituzionali attraverso l'espressione di pareri relativi all'applicazione di specifici aspetti della normativa regionale in materia di enti locali e la diffusione di circolari illustrative degli orientamenti applicativi della disciplina ordinamentale regionale per gli aspetti di interesse generale.

Corso abilitante segretari comunali

La Regione continuerà a sostenere l'effettuazione, per il tramite delle Province autonome, dei corsi abilitanti alle funzioni di segretario comunale, considerata la perdurante carenza di queste fondamentali figure professionali nell'ambito dell'organizzazione degli enti locali. E' attualmente in corso di svolgimento il corso abilitante per segretari e segretarie comunali 2025-2026 della provincia autonoma di Trento. La Regione ha partecipato con alcune ore di docenza in materia di ordinamento degli enti locali e di procedimento elettorale.

Nuovo statuto di autonomia

Il 23 giugno 2026 è entrata in vigore la riforma dello statuto di autonomia, approvata con la legge costituzionale 18 maggio 2026, n. 2. L'entrata in vigore della riforma ha determinato la necessità di aggiornare il Codice degli enti locali in relazione alla nuova disciplina in materia di elettorato attivo e di composizione delle giunte nei comuni della provincia di Bolzano.

Con la legge regionale 20 luglio 2026, n. 3, è stato modificato l'articolo 54 del Codice degli enti locali (Composizione della giunta comunale), recependo la recente modifica dell'articolo 61 dello statuto speciale sulla

das vorrangige Ziel für die kommenden Jahre weiterhin die Vereinfachung der regionalen Gesetzesbestimmungen in Sachen Gemeindeordnung, Gemeindepersonal sowie Zusammensetzung und Wahl der Gemeindeorgane bleibt.

Unterstützung der Gemeinden

Die Tätigkeit zur Unterstützung der örtlichen Verwaltungen, der Provinzen und anderen Institutionen wird fortgesetzt und besteht in der Abgabe von Stellungnahmen zur Anwendung spezifischer Aspekte der Regionalbestimmungen in Sachen örtliche Körperschaften sowie in der Verbreitung von Rundschreiben zur Erläuterung der Anwendungsrichtlinien betreffend die Ordnungsbestimmungen der Region, die von allgemeinem Interesse sein können.

Befähigungslehrgang für Gemeindesekretäre

Die Region wird in Anbetracht des anhaltenden Personalmangels in dem für die Organisation der örtlichen Körperschaften grundlegenden Berufsbild des Gemeindesekretärs weiterhin die von den Autonomen Provinzen durchgeführten Befähigungslehrgänge unterstützen.
Derzeit findet der Befähigungslehrgang für Gemeindesekretäre und Gemeindesekretärinnen 2025-2026 der Autonomen Provinz Trient statt. Die Region hat sich mit einigen Schulungsstunden in Sachen Ordnung der örtlichen Körperschaften und Wahlverfahren beteiligt.

Neues Autonomiestatut

Am 23. Juni 2026 ist die mit Verfassungsgesetz vom 18. Mai 2026, Nr. 2 genehmigte Refom des Autonomiestatuts in Kraft getreten. Das Inkrafttreten der Reform machte es erforderlich, den Kodex der örtlichen Körperschaften in Bezug auf die neuen Bestimmungen in Sachen aktives Wahlrecht und Zusammensetzung der Gemeindeausschüsse in den Gemeinden der Provinz Bozen zu aktualisieren.
Mit Regionalgesetz vom 20. Juli 2026, Nr. 3 wurde der Art. 54 des Kodex der örtlichen Körperschaften (Zusammensetzung des Gemeindeausschusses) geändert und es wurde die vor kurzem am Art. 61 des

rappresentanza proporzionale dei gruppi linguistici nella giunta comunale. Qualora nel consiglio comunale sia presente un solo consigliere appartenente ad un gruppo linguistico, lo stesso consiglio ha la facoltà di riconoscere la sua rappresentanza in giunta comunale, con il voto della maggioranza dei suoi componenti. In analogia a quanto previsto al comma 8 dell'articolo 54, il consiglio comunale provvede quindi (qualora intenda esercitare tale facoltà) ad eleggere in qualità di assessore il consigliere comunale appartenente al citato gruppo linguistico. Alla luce della nuova disposizione, saranno riviste le circolari in materia elettorale relative alla composizione della giunta comunale.

Sonderstatuts vorgenommene Änderung in Bezug auf die Vertretung der Sprachgruppen im Gemeindeausschuss übernommen. Falls im Gemeinderat eine Sprachgruppe nur mit einem einzigen Gemeinderatsmitglied vertreten ist, kann der Gemeinderat mit der Stimme der Mehrheit seiner Mitglieder dessen Vertretung im Gemeindeausschuss anerkennen. In Anlehnung an die Bestimmungen laut Art. 54 Abs. 8 wählt der Gemeinderat (sofern er beabsichtigt, diese Befugnis auszuüben) demnach das der genannten Sprachgruppe angehörende Gemeinderatsmitglied zum Gemeindereferenten. In Anbetracht dieser neuen Bestimmung werden die Rundschreiben in Sachen Wahlen mit Bezug auf die Zusammensetzung des Gemeinde-ausschusses überarbeitet.

Infine, la medesima legge regionale n. 3 del 2026 ha modificato anche l'articolo 73 (Elettori) del Codice degli enti locali per consentire un rinvio dinamico alla disciplina prevista dagli articoli 63 e 25 dello statuto speciale e dalle relative norme di attuazione in materia di requisiti residenziali per esercitare il diritto di voto in occasione del rinnovo degli organi dei comuni della provincia di Bolzano. Si monitorerà l'iter di approvazione delle norme di attuazione, con l'augurio che le stesse vengano adottate prima del prossimo turno elettorale.

Mit dem Gesetz Nr. 3/2026 wurde auch der Art. 73 (Wahlberechtigte) des Kodex der örtlichen Körperschaften geändert, um einen dynamischen Verweis auf die Bestimmungen laut Art. 63 und 25 des Sonderstatuts und den entsprechenden Durchführungsbestimmungen in Sachen Ansässigkeitsvoraussetzungen zur Ausübung des Wahlrechts anlässlich der Erneuerung der Gemeindeorgane in der Provinz Bozen zu ermöglichen. Das Genehmigungsverfahren der Durchführungsbestimmungen wird verfolgt, wobei es wünschenswert wäre, dass diese vor dem nächsten Wahltermin erlassen werden.

<u>Fondo per il sostegno della famiglia e dell'occupazione</u>

Si conferma quanto previsto nel DEFR 2026 in merito al Fondo per il sostegno della famiglia e dell'occupazione previsto dalla legge regionale 11 luglio 2014, n. 4 e s.m. concernente "Interpretazione autentica dell'articolo 10 della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 (Trattamento economico e regime previdenziale dei membri del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige) e provvedimenti conseguenti", finanziato con le risorse derivanti dal risparmio del ricalcolo di quanto spettante ai consiglieri stessi ai sensi della suddetta legge regionale 21 settembre 2012, n. 6, nonché da liberalità da parte di terzi.

<u>Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung</u>

In Bezug auf den Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung laut Regionalgesetz vom 11. Juli 2014, Nr. 4 i.d.g.F. „Authentische Interpretation des Artikels 10 des Regionalgesetzes vom 21. September 2012, Nr. 6 (Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorgeregelung für die Mitglieder des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol) und nachfolgende Maßnahmen", der durch Einsparungen aus der Neufestsetzung der den Regionalratsabgeordneten zustehenden Bezüge im Sinne des Regionalgesetzes vom 21. September 2012, Nr. 6 sowie durch freiwillige Einzahlungen Dritter finanziert wird, werden die Ausführungen im WFDR 2026

bestätigt.

Anche le risorse che verranno assegnate al Fondo per il 2027 potranno essere destinate ad interventi provinciali già in essere ai sensi delle modifiche apportate alla LR n. 4/2014 dalla legge regionale 19 dicembre 2022, n. 7.

Auch die Mittel, die dem Fonds im Jahr 2027 zugewiesen werden, können gemäß den am RG Nr. 4/2014 mit Regionalgesetz vom 19. Dezember 2022, Nr. 7 vorgenommenen Änderungen für bereits eingeleitete Maßnahmen der beiden Provinzen verwendet werden.

A tale proposito si conferma infatti che tutti i progetti avviati dall'istituzione del Fondo si sono conclusi e che pertanto il Comitato dei garanti dovrebbe aver esaurito il proprio compito e non dovrebbe essere riconvocato.

In diesem Zusammenhang wird bestätigt, dass alle seit der Einrichtung des Fonds gestarteten Projekte abgeschlossen sind und dass das Garantenkomitee daher seine Aufgabe erfüllt hat und voraussichtlich nicht erneut einberufen wird.

<u>Fondo unico per il finanziamento delle funzioni delegate alle due Province autonome di Trento e di Bolzano – settore previdenza integrativa</u>

<u>Einheitsfonds für die Finanzierung der an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen übertragenen Befugnisse – Bereich Ergänzungsvorsorge</u>

Finanziamento degli istituti di patronato

Finanzierung der Patronate

Si conferma quanto previsto nel DEFR 2026 in merito al sostegno economico agli istituti di patronato per gli interventi finanziati dal Fondo unico destinato alle funzioni delegate alle Province autonome di Trento e di Bolzano.

Was die Finanzierung der Patronate betrifft, werden die Ausführungen im WFDR 2026 in Bezug auf die durch den Einheitsfonds für die an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen übertragenen Befugnisse finanzierten Maßnahmen bestätigt.

Riforma del Pacchetto Famiglia

Reform des Familienpakets

E' stato effettuato un primo confronto con le due Province autonome in merito agli adeguamenti delle provvidenze regionali previste nel cosiddetto "Pacchetto famiglia" con i bisogni delle famiglie e alla necessità di semplificare i procedimenti di erogazione dei relativi contributi. La legge di stabilità 2027 contempla già i primi interventi legislativi in materia.

Die erste Runde der Gespräche mit den beiden Autonomen Provinzen über die Anpassung der im sogenannten „Familien-paket" vorgesehenen regionalen Leistungen an die Bedürfnisse der Familien sowie über die Notwendigkeit, die Verfahren zur Auszahlung der Beiträge zu vereinfachen, ist beendet. Das Stabilitätsgesetz 2027 sieht bereits die ersten einschlägigen Gesetzesbestimmungen vor.

La Missione 18 è caratterizzata altresì dalle voci inerenti le spese per il concorso al riequilibrio della finanza pubblica da parte della Regione allo Stato, sia per la quota di propria spettanza, sia per una quota parte di contributo di spettanza delle Province autonome di Trento e Bolzano ai sensi

Dem Aufgabenbereich 18 wurden außerdem die Posten in Zusammenhang mit den Ausgaben für die Beteiligung am Ausgleich der öffentlichen Finanzen zugeordnet, die die Region dem Staat sowohl in Bezug auf ihren eigenen Beitrag als auch in Bezug auf einen Anteil des Beitrags der Autonomen Provinzen

dell'articolo 79 comma 4-*bis* dello Statuto speciale.

MISSIONE 19 Relazioni internazionali

Interventi umanitari e cooperazione allo sviluppo

La Regione intende proseguire il suo sostegno di interventi umanitari in varie parti del mondo, finanziando nello specifico progetti in zone afflitte dalla povertà estrema, che si prefiggono di contribuire allo sviluppo dei Paesi colpiti da calamità naturali e dal degrado sociale o sanitario, al fine di alleviare le difficoltà delle popolazioni che vi dimorano e per offrire contromisure efficaci alle situazioni di emergenza, come previsto dal decreto del Presidente della Regione n. 10 dd. 21 maggio 2024 "*Modificazioni del Testo unificato delle norme contenute nelle leggi regionali 30 maggio 1993, n. 11, 29 novembre 1996, n. 5 e 16 febbraio 2007, n. 1*" concernenti iniziative umanitarie.

Trient und Bozen im Sinne des Art. 79 Abs. 4-*bis* des Sonderstatuts zuzuweisen hat.

AUFGABENBEREICH 19 Internationale Beziehungen

Humanitäre Hilfe und Entwicklungszusammenarbeit

Die Region beabsichtigt, ihre Unterstützung für humanitäre Maßnahmen in verschiedenen Ländern der Welt fortzusetzen. Im Sinne des DPReg. vom 21. Mai 2024, Nr. 10 „Änderungen zu dem vereinheitlichten Text der in den Regionalgesetzen vom 30. Mai 1993, Nr. 11, vom 29. November 1996, Nr. 5 und vom 16. Februar 2007, Nr. 1 enthaltenen Bestimmungen" betreffend humanitäre Initiativen wird sie vorwiegend Projekte in extrem armen Gebieten finanzieren, die zur Entwicklung von Ländern, die von Naturkatastrophen heimgesucht wurden oder in denen weder eine angemessene Gesundheitsfürsorge noch grundlegende soziale Strukturen vorhanden sind, beitragen, um deren Schwierigkeiten und Notsituationen zu überbrücken.

PARTE III – INDIRIZZI AGLI ENTI STRUMENTALI ED ALLE SOCIETÀ PARTECIPATE

La Regione considera lo strumento societario determinante per lo sviluppo dell'intero territorio regionale nonché necessario per il perseguimento delle proprie finalità istituzionali.

Con riferimento alla partecipazione nella Società Autostrada del Brennero S.p.A., si ribadisce la natura strategica di tale partecipazione, ritenuta di straordinaria rilevanza per lo sviluppo sostenibile del territorio regionale.

Il rafforzamento e la ottimale gestione del corridoio del Brennero – all'interno del quale rientra la suddetta concessione – è uno dei principali obiettivi che deve perseguire anche l'amministrazione regionale. Esso, infatti, non attiene solamente alla dimensione della mobilità e degli spostamenti, ma esercita anche un ruolo di notevole importanza per il complessivo sviluppo delle nostre comunità, con implicazioni di natura ambientale, culturale e sociale.

Sulla base di questi presupposti, permane l'intenzione di continuare ad esercitare un ruolo di primo piano all'interno della Società, le cui peculiarità non potranno che valorizzare gli obiettivi di interesse pubblico, tra cui anche la realizzazione di investimenti ed interventi ad esclusivo vantaggio delle popolazioni interessate. In tal senso, la Regione sta continuando ad adempiere in modo continuativo ai doveri connessi al ruolo di socio di maggioranza relativa, anche con riferimento agli aspetti riguardanti il procedimento ministeriale di rinnovo della concessione, che risulta tutt'ora in corso.

Per quanto riguarda la partecipazione in Mediocredito Trentino Alto Adige S.p.A., la Regione conferma la propria decisione di cedere il rispettivo pacchetto azionario. Nel

III. TEIL – RICHTLINIEN FÜR DIE INSTRUMENTALEN EINRICHTUNGEN UND DIE GESELLSCHAFTEN MIT BETEILIGUNG DER REGION

Die Region ist der Ansicht, dass die Gesellschaftsbeteiligungen für die Entwicklung der gesamten Region von grundlegender Bedeutung und zur Erreichung ihrer institutionellen Ziele erforderlich sind.

Mit Bezug auf die Beteiligung an der Brennerautobahn AG wird bestätigt, dass diese eine strategische Bedeutung hat, da sie für die nachhaltige Entwicklung des Gebietes der Region äußerst relevant ist.

Der Ausbau und die optimale Führung des Brenner-Korridors, in dessen Rahmen die Autobahnkonzession zu betrachten ist, zählen zu den wichtigsten Zielvorgaben auch der Regionalverwaltung. Diese schlagen sich nämlich nicht nur auf den Bereich Mobilität und Verkehr nieder, sondern spielen insgesamt für die Entwicklung unserer Gemeinschaft eine sehr wichtige Rolle und haben Auswirkungen auf die Umwelt, die Kultur und die Gesellschaft.

Angesichts dieser Voraussetzungen beabsichtigt die Region, innerhalb der Autobahngesellschaft weiterhin eine vorrangige Rolle zu spielen, da deren besondere Eigenschaften die im öffentlichen Interesse gesteckten Ziele erfüllen können. Dazu zählen auch die Tätigung von Investitionen und die Umsetzung von Maßnahmen zum ausschließlichen Vorteil der betroffenen Bevölkerung. In diesem Sinne beabsichtigt die Region, stets die mit ihrer relativen Mehrheitsbeteiligung verbundenen Pflichten zu erfüllen, mit besonderem Augenmerk auf die Aspekte im Zusammenhang mit dem Verfahren zur Erneuerung der Konzession, das derzeit noch im Gange ist.

Was die Beteiligung an der Investitionsbank Trentino-Südtirol angeht, bestätigt die Region ihre Entscheidung, ihr Aktienpaket abzutreten. Im Jahr 2017 wurde zunächst beabsichtigt,

2017 era stata inizialmente espressa la volontà di procedere alla cessione a titolo gratuito della partecipazione detenuta dalla Regione a favore delle Province autonome di Trento e di Bolzano.
A seguito di ulteriori valutazioni di ordine strategico e istituzionale, si è ritenuto più opportuno orientarsi verso l'attivazione di una procedura di selezione dell'acquirente ai sensi dell'art. 10 del D.Lgs. 175/2016 per la cessione a titolo oneroso della quota di partecipazione dell'Ente regionale. Tale decisione si fonda sulla volontà di garantire la massima trasparenza, concorrenzialità e valorizzazione della partecipazione: ciò, nel rispetto dei principi di imparzialità e buon andamento dell'azione amministrativa.

La procedura per la cessione – curata dalla Regione con l'affiancamento specialistico delle due Province – sarà avviata quando sarà compiutamente definito il valore della partecipazione azionaria alla luce dei più recenti sviluppi di politica industriale dell'Istituto bancario.

Con riguardo alla controllata Pensplan Centrum S.p.A., è oggetto di verifica il rispetto degli adempimenti previsti dalle Linee guida amministrative adottate con deliberazione n. 24 del 2 marzo 2023, ai sensi dell'art. 4 della legge regionale 18 dicembre 2017, n. 10.

Per quanto riguarda la Fondazione Haydn di Bolzano e di Trento, nel corso del 2025 sono state approvate dalla Regione le Linee d'indirizzo 2025-2027 – in seguito alla relativa condivisione con tutti i Soci fondatori – a conferma dell'impegno dell'Amministrazione regionale nel sostegno e rafforzamento delle attività della Fondazione, allo scopo di promuovere la cultura musicale sul territorio regionale e avvicinare le nuove generazioni all'Ente, assicurando il perseguimento delle finalità statutarie. Nel corso degli anni 2026 e 2027 l'Amministrazione regionale, unitamente agli altri Soci fondatori, verificherà lo stato di avanzamento degli obiettivi strategici approvati.

die Beteiligung der Region an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen unentgeltlich abzutreten.

Nach weiteren strategischen und institutionellen Überlegungen wurde es für angebracht gehalten, ein Verfahren zur Auswahl des Käufers im Sinne des Art. 10 des GvD Nr. 175/2016 zur entgeltlichen Abtretung der Beteiligungsquote der Region in die Wege zu leiten. Diese Entscheidung gründet auf dem Willen, die höchstmögliche Transparenz, die Wettbewerbsfähigkeit und die Aufwertung der Beteiligung unter Beachtung der Grundsätze der guten Führung und der Unparteilichkeit der Verwaltung zu gewährleisten.

Das von der Region mit fachlicher Unterstützung der beiden Provinzen durchgeführte Abtretungsverfahren wird voraussichtlich im Laufe des Jahres eingeleitet, nachdem der Wert der Aktienbeteiligung entsprechend den jüngsten Entwicklungen in der Unternehmenspolitik der Investitionsbank endgültig bestimmt wurde.

In Bezug auf die kontrollierte Gesellschaft Pensplan Centrum AG wird überprüft, ob die Verpflichtungen laut den mit Beschluss vom 2. März 2023, Nr. 24 im Sinne des Art. 4 des Regionalgesetzes vom 18. Dezember 2017, Nr. 10 genehmigten Verwaltungsleitlinien erfüllt wurden.

Was die Stiftung Haydn von Bozen und Trient angeht, genehmigte die Region im Laufe des Jahres 2025 die zuvor mit allen Gründungsmitgliedern abgesprochenen Richtlinien 2025-2027, was das Engagement der Regionalverwaltung hinsichtlich der Unterstützung und Stärkung der Tätigkeiten der Stiftung bestätigt, um die Musikkultur in der Region zu fördern, die neuen Generationen an die Stiftung heranzuführen und somit die Umsetzung der Ziele des Statuts sicherzustellen. Im Laufe der Jahre 2026 und 2027 wird die Regionalverwaltung gemeinsam mit den anderen Gründungsmitgliedern den Fortschritt der genehmigten strategischen Zielsetzungen überprüfen.

Infine, la Regione intende proseguire nel processo di digitalizzazione dei servizi e nella semplificazione delle procedure attraverso le società Trentino Digitale e Informatica Alto Adige. Analogamente, intende proseguire nello sviluppo delle competenze dei propri dipendenti mediante la formazione fornita su misura da Trentino School of Management.

Die Region beabsichtigt schließlich, die Digitalisierung der Dienstleistungen und die Vereinfachung der Verfahren mittels Trentino Digitale SpA und Südtiroler Informatik AG fortzusetzen. Ebenso ist die Region weiterhin darauf bedacht, die Kompetenzen ihrer Bediensteten durch eine auf den Bedarf abgestimmte und von Trentino School of Management durchgeführte Weiterbildung zu fördern.